



30.10.2018

VÉLEMÉNY

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részéről

az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság részére

a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram végrehajtását szolgáló egyedi program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról
(COM(2018/0436 – C8-0253/2018 – 2018/0225(COD)))

A vélemény előadója: Elsi Katainen

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

Az előadó üdvözli a Horizont Európa programra irányuló európai bizottsági javaslatot és a különösen az élelmiszerekkel és természeti erőforrásokkal kapcsolatos innovációk számára biztosított megnövelt finanszírozást. A Horizont Európa program kulcsfontosságú az Unió versenyképességének globális fellendítéséhez és az Unió gazdasági növekedésének támogatásához. A Horizont Európa, amely tudományos áttöréseket, valamint innovatív termékeket és szolgáltatásokat hivatott támogatni, segíteni fogja Európát a jelenlegi kihívások, például az éghajlatváltozás kezelésében, egyidejűleg pedig üzleti lehetőségeket is teremt.

A programra elkülönített 10 milliárd eurós finanszírozás nagyon szükséges az ENSZ fenntartható fejlesztési céljainak, köztük az éhezés megszüntetésére irányuló 2. célnak a teljesítéséhez. Az előadó nyomatékosan kéri, hogy a finanszírozás legalább a javasolt 10 milliárd eurós szinten maradjon. Amennyiben azonban a Horizont Európa teljes költségvetését növelnék, az „Élelmiszerek és természeti erőforrások” klaszterre szánt forrásokat is arányos mértékben emelni kell.

Az előadó véleménye szerint az AGRI bizottság az ötödik – kifejezetten mezőgazdasággal kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó – „Élelmiszerek és természeti erőforrások” klaszter vonatkozásában kínálhatja a legértékesebb hozzájárulást. Ezért az előadó javasolja a „mezőgazdaság” szó címbe történő beillesztését. Az előadó emlékeztetni kíván arra, hogy a második, „Globális kihívások és ipari versenyképesség” pillér klaszterei nem különülnek el egymástól, hanem mindegyik hozzájárul az összes többi egyedi területhez. Emellett az előadó rámutat az első, „Nyílt tudomány” pillér keretében finanszírozott alapkutatás jelentőségére, mivel az a körforgásos gazdaságot egy lépéssel meghaladó, bioalapú körforgásos gazdasághoz szükséges innovációk megteremtésének folyamatában is fontos szerepet játszik.

Az ötödik klaszteren belüli hét meghatározott beavatkozási terület lefedi azokat a fő tényezőket, amelyek hozzájárulnak az élelmiszerekkel és a természeti erőforrásokkal kapcsolatos innovációkhoz. Az előadó ugyanakkor fel szeretné hívni a figyelmet arra, hogy ha a hatókör a 4. területnél javasoltaknak megfelelően a tengerekre és óceánokra korlátozódik, akkor az nem terjed ki az édesvizekre. Az előadó be kívánja illeszteni a szövegösszefüggésbe az édesvizeket, mivel azok fontos részei a vízterületeknek. Az előadó üdvözli az erdőgazdálkodás beavatkozási területekbe való belefoglalását, mivel az erdőgazdálkodás kiváló példa a bioalapú körforgásos gazdaság előmozdítására.

A többéves stratégiai tervezés, amelynek keretében szem előtt kell tartani a más uniós programokkal kialakítandó szinergiát, biztosítani fogja a Horizont Európa programszintű céljainak integrált megvalósítását. Az előadó elengedhetetlennek tartja, hogy garantált legyen a szinergia, és például az ötödik klaszter tartalmazza a közös agrárpolitika konkrét célkitűzéseit. Ugyanakkor hangsúlyozni kívánja, hogy még ha a célkitűzéseket harmonizálni kell is, az előirányzott költségvetéseknek továbbra is el kell különülniük a különböző szakpolitikai programok között.

Az előadó javaslatot tesz egy küldetésre a második pillérben. A javasolt küldetés a „Széndioxid-semleges, ellenálló, tápanyagokban gazdag és hulladékmentes élelmiszerrendszerek megvalósítása 2035-re”. A küldetést más klaszterek támogathatják, és nagy járulékos

potenciál rejlik benne a különböző ágazatokon belüli innovációk létrehozása tekintetében. Európának alternatív módokat kell találnia annak érdekében, hogy elmozduljon az éghajlat szempontjából intelligens mezőgazdaság és a természeti erőforrások fenntartható használata felé. Az egyik alapvető tényező a hulladéktermelés csökkentése, és végső soron megszüntetése, valamint az ipari termelési láncok mellékáramainak és hulladékainak hatékony felhasználása.

MÓDOSÍTÁSOK

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság felkéri az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Határozatra irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Tekintettel az éghajlatváltozás okozta problémák megoldásának szükségességére, és összhangban azzal, hogy az EU elkötelezte magát az Egyesült Nemzetek fenntartható fejlesztési céljai és a Párizsi Megállapodás végrehajtása mellett, ez az egyedi program hozzá fog járulni az éghajlati szempontok érvényesítéséhez és ahhoz az átfogó célkitűzéshez, hogy az uniós költségvetési kiadások 25 %-át éghajlat-politikai célok támogatására fordítsák. Az egyedi program keretében végrehajtott cselekvések nyomán az egyedi program teljes pénzügyi keretösszegének 35 %-a fog hozzájárulni éghajlat-politikai célokhoz. A releváns cselekvések meghatározására az egyedi program előkészítése és végrehajtása során, újbóli értékelésükre pedig a vonatkozó értékelések és felülvizsgálati folyamatok keretében kerül sor.

Módosítás

(5) Tekintettel az éghajlatváltozás okozta problémák megoldásának szükségességére, és összhangban azzal, hogy az EU elkötelezte magát az Egyesült Nemzetek fenntartható fejlesztési céljai és a Párizsi Megállapodás végrehajtása mellett, ez az egyedi program hozzá fog járulni az éghajlati szempontok érvényesítéséhez és ahhoz az átfogó célkitűzéshez, hogy az uniós költségvetési kiadások 25 %-át éghajlat-politikai célok támogatására fordítsák. Az egyedi program keretében végrehajtott cselekvések nyomán az egyedi program teljes pénzügyi keretösszegének 35 %-a fog hozzájárulni éghajlat-politikai célokhoz. A releváns cselekvések meghatározására az ***érintett érdekelt felekkel és a civil társadalommal egyeztetve***, az egyedi program előkészítése és végrehajtása során, újbóli értékelésükre pedig a vonatkozó értékelések és felülvizsgálati folyamatok keretében kerül sor.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat

6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az egyedi program keretében megvalósuló cselekvéseknek a piaci hiányosságok, *illetve* az optimálistól eltérő befektetési *helyzetek* kezelésére kell szolgálniuk arányos módon, elkerülve a magánfinanszírozás megkettőzését vagy kizorítását, és egyértelmű uniós hozzáadott értéket kell képviselniük.

Módosítás

(6) Az egyedi program keretében megvalósuló cselekvéseknek a piaci hiányosságok, *különösen* az optimálistól eltérő befektetési *helyzetekből eredő elhanyagolt társadalmi kihívásokkal foglalkozó K+I útján történő* kezelésére kell szolgálniuk, *a finanszírozási lehetőségekről szóló információk terjesztésére irányulóan* arányos módon, elkerülve a magánfinanszírozás megkettőzését vagy kizorítását, és egyértelmű uniós hozzáadott értéket kell képviselniük.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Tekintettel a kutatási és innovációs hozzájárulások fontosságára az élelmiszerek, a mezőgazdaság, a vidékfejlesztés és a biogazdaság terén felmerülő kihívások kezelése szempontjából, valamint a kapcsolódó kutatási és innovációs lehetőségeknek a közös agrárpolitikával szoros szinergiában történő kiaknázása érdekében az egyedi program „Élelmiszerek és természeti erőforrások” klaszteréhez tartozó releváns cselekvések 10 milliárd eurós támogatásban részesülnek a 2021-től 2027-ig terjedő időszakban.

Módosítás

(7) Tekintettel a kutatási és innovációs hozzájárulások fontosságára az élelmiszerek, a mezőgazdaság, a vidékfejlesztés és a biogazdaság terén felmerülő kihívások kezelése szempontjából, valamint a kapcsolódó kutatási és innovációs lehetőségeknek *és a mezőgazdasági ágazatban történő végrehajtás módszereinek* a közös agrárpolitikával szoros szinergiában történő kiaknázása érdekében az egyedi program „Élelmiszerek és természeti erőforrások” klaszteréhez tartozó releváns cselekvések *külön* 10 milliárd eurós támogatásban részesülnek a 2021-től 2027-ig terjedő időszakban. *A precíziós gazdálkodás a hozam- és a termelékenység-növelés fontos eszköze, másrészt a gazdálkodás fenntartható jövőjéről is gondoskodik.*

Módosítás 4

Határozatra irányuló javaslat 8 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A digitális egységes piac megvalósításához, valamint a digitális és a fizikai technológiák közelítéséből adódó bővülő lehetőségek kihasználásához a beruházások fokozására van szükség. A „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramhoz⁶ képest a Horizont Európa jelentős mértékben megnövelt kiadásokkal fog hozzájárulni ezekhez az erőfeszítésekhez a főbb digitális kutatási és innovációs tevékenységek tekintetében. Ez hivatott biztosítani, hogy a digitális területen Európa a globális kutatás és innováció élvonalában maradjon.

⁶ „Az Európai Unió új, korszerű többéves pénzügyi kerete a 2020 utáni prioritások megvalósításának hatékony szolgálatában” című bizottsági közlemény 13 milliárd EUR-ban határozza meg a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramhoz tartozó főbb digitális tevékenységekre irányuló kiadásokat (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/hu/ALL/?uri=CELEX%3A52018DC0098>).

Módosítás 5

Határozatra irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A digitális egységes piac megvalósításához, valamint a digitális és a fizikai technológiák közelítéséből adódó bővülő lehetőségek kihasználásához a beruházások fokozására **és a finanszírozási programokhoz a jobb kommunikáció révén megvalósuló jobb hozzáférésre** van szükség. A „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramhoz⁶ képest a Horizont Európa jelentős mértékben megnövelt kiadásokkal fog hozzájárulni ezekhez az erőfeszítésekhez a főbb digitális kutatási és innovációs tevékenységek tekintetében. Ez hivatott biztosítani, hogy a digitális területen Európa a globális kutatás és innováció élvonalában maradjon.

⁶ „Az Európai Unió új, korszerű többéves pénzügyi kerete a 2020 utáni prioritások megvalósításának hatékony szolgálatában” című bizottsági közlemény 13 milliárd EUR-ban határozza meg a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramhoz tartozó főbb digitális tevékenységekre irányuló kiadásokat (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/hu/ALL/?uri=CELEX%3A52018DC0098>).

(9a) Az egyedi program célja, hogy a program révén növekedjen az érdekelt felek és a civil társadalom – többek között

*a kutatási menetrend megállapításán,
végrehajtásán és kommunikálásán belüli
– részvétele.*

Módosítás 6

Határozatra irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **a** kiválóság megerősítése és terjesztése;

Módosítás

a) **az európai tudományos alap megerősítése, valamint a** kiválóság megerősítése és terjesztése;

Módosítás 7

Határozatra irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a kutatási infrastruktúrák összekapcsolása és **fejlesztése** az egész Európai Kutatási Térségben;

Módosítás

c) a kutatási infrastruktúrák összekapcsolása, **fejlesztése és az azokhoz való széles körű hozzáférés elősegítése** az egész Európai Kutatási Térségben;

Módosítás 8

Határozatra irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i) a kutatás **és az** innováció, valamint más szakpolitikák – egyebek mellett a fenntartható fejlesztési célok – közötti kapcsolat megerősítése;

Módosítás

i) a kutatás, az innováció és az **oktatás**, valamint más szakpolitikák – egyebek mellett a fenntartható fejlesztési célok – közötti kapcsolat megerősítése;

Módosítás 9

Határozatra irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg

k) a polgárok és a végfelhasználók bevonása a közös tervezési és alkotási folyamatokba;

Módosítás

k) a polgárok, **az érintett érdekelt felek** és a végfelhasználók **hatékony** bevonása a közös tervezési és alkotási folyamatokba, **valamint a többszereplős megközelítés megerősítése;**

Módosítás 10

**Határozatra irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

l) a tudományos kommunikáció javítása;

Módosítás

l) a tudományos kommunikáció **és a finanszírozási lehetőségek** javítása **az ígéretes, kialakulóban lévő eszközökben és technológiákban rejlő lehetőségek társadalmi és politikai tudatosításának előmozdítása céljából.**

Módosítás 11

**Határozatra irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – n pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

n) az innovációs készségek javítása;

Módosítás

n) **a kutatási és** az innovációs készségek javítása;

Módosítás 12

**Határozatra irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

e) „Élelmiszerek és természeti erőforrások” klaszter, az I. mellékletben említett II. pillér 5. pontjában foglaltak szerint;

Módosítás

e) „Élelmiszerek, **mezőgazdaság** és természeti erőforrások” klaszter, az I. mellékletben említett II. pillér 5. pontjában foglaltak szerint;

(A klaszter nevének „Élelmiszerek és természeti erőforrások”-ról „Élelmiszerek, mezőgazdaság és természeti erőforrások”-

ra történő módosítása az egész szövegre vonatkozik.)

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Minden egyes küldetés esetében létre lehet hozni egy, a küldetésért felelős testületet. A testületet körülbelül **15** kiemelkedő személy alkotja, akik között megtalálhatók a **releváns** végfelhasználók képviselői. A küldetésért felelős testület tanácsokat ad a következők vonatkozásában:

Módosítás

(1) Minden egyes küldetés esetében létre lehet hozni egy, a küldetésért felelős testületet. A testületet körülbelül **10–20** kiemelkedő személy alkotja, akik között megtalálhatók a **civil társadalom és a végfelhasználók releváns** képviselői, **a küldetés tekintetében vizsgálandó témákkal kapcsolatos ismeretekkel rendelkező, különböző tudományágakból származó érdekelt felek és tudományos szakemberek**. **A küldetésért felelős minden testületet jelölésre irányuló nyílt felhívást vagy szándéknyilvánítási felhívást követően kell létrehozni**. A küldetésért felelős testület tanácsokat ad a következők vonatkozásában:

Módosítás 14

Határozatra irányuló javaslat 10 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EIC-testület 15–20, Európa innovációs ökoszisztémájának különböző részeihez – többek között a vállalkozók, vállalatvezetők, befektetők vagy kutatók közé – tartozó, kiemelkedő személyből áll. A testület hozzájárul a tájékoztatási tevékenységekhez, melynek során az EIC-testület tagjai az EIC márka presztízsének növelésére törekednek.

Módosítás

Az EIC-testület 15–20, Európa innovációs ökoszisztémájának különböző részeihez – többek között a vállalkozók, vállalatvezetők, befektetők, **tudományos szakemberek** vagy kutatók közé – tartozó, kiemelkedő személyből áll. A testület hozzájárul a tájékoztatási tevékenységekhez, melynek során az EIC-testület tagjai az EIC márka presztízsének növelésére törekednek.

Módosítás 15

Határozatra irányuló javaslat I melléklet – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A stratégiai tervezés a kutatás és az innováció minden szakaszában elő fogja segíteni a polgárok és a civil **társadalmi szervezetek** fokozott bevonását, a tudás közös létrehozását, a nemek közötti egyenlőség tényleges előmozdítását, ezen belül is a nemi szempontok kutatási és innovációs tartalmakba való beépítését, valamint biztosítja és előmozdítja majd a legmagasabb szintű etikai követelmények és feddhetetlenségi normák betartását.

Módosítás

A stratégiai tervezés **magán a stratégiai tervezési folyamaton belül és** a kutatás és az innováció minden **más** szakaszában, **így a menetrend kidolgozásán belül is** elő fogja segíteni a polgárok és a civil **társadalom** fokozott bevonását. **Ennek megkönnyítése érdekében strukturált párbeszédet fognak kezdeni a civil társadalommal. A folyamat ugyancsak elő fogja segíteni** a tudás közös létrehozását, a nemek közötti egyenlőség tényleges előmozdítását, ezen belül is a nemi szempontok kutatási és innovációs tartalmakba való beépítését, valamint biztosítja és előmozdítja majd **a felelősségteljes kutatást és innovációt, illetve** a legmagasabb szintű etikai követelmények és feddhetetlenségi normák betartását.

Módosítás 16

Határozatra irányuló javaslat I melléklet – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Keretében széles körű konzultációkra és eszmecserékre fog sor kerülni a tagállamokkal, adott esetben az Európai Parlamenttel és a különböző érdekelt felekkel a „Globális kihívások és ipari versenyképesség” pillér prioritásairól (a küldetéseket is beleértve), valamint a megfelelő típusú alkalmazandó cselekvésekről, különösen az európai partnerségekről.

Módosítás

Keretében széles körű konzultációkra és eszmecserékre fog sor kerülni a tagállamokkal, az Európai Parlamenttel és a különböző érdekelt felekkel a „Globális kihívások és ipari versenyképesség” pillér prioritásairól (a küldetéseket is beleértve), valamint a megfelelő típusú alkalmazandó cselekvésekről, különösen az európai partnerségekről. **Az ilyen konzultációk a magánszektor részvételének és befektetésének ösztönzése érdekében a vele való eszmecserét hivatottak előmozdítani, elősegítve ezáltal a kiaknázási lehetőségeket rejtő innovációk**

megvalósítását.

Módosítás 17

Határozatra irányuló javaslat I melléklet – 15 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Megfelelő támogatásban fog részesülni a program potenciális pályázóknak való kommunikálása (például nemzeti kapcsolattartó pontok).

Módosítás

Megfelelő támogatásban fog részesülni a program potenciális pályázóknak **és polgároknak** való kommunikálása **a tudatosság növelését célzó kampányok és egyéb promóciós kezdeményezések** (például nemzeti kapcsolattartó pontok) **útján.**

Módosítás 18

Határozatra irányuló javaslat I melléklet – 16 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Horizont Európa keretprogram kapcsán a Bizottság is végre fog hajtani tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket annak hangsúlyozására, hogy az eredmények uniós finanszírozás segítségével születtek. E tevékenységek többek között kiadványok, sajtókapcsolatok, rendezvények, tudástárak, adatbázisok, többcsatornás platformok, honlapok vagy a közösségi média célzott használata révén is felhívják majd a lakosság figyelmét a kutatás és az innováció fontosságára, valamint az EU által támogatott kutatás és innováció szélesebb körű hatására és jelentőségére. A Horizont Európa emellett ahhoz is támogatást nyújt a kedvezményezetteknek, hogy kommunikálják munkájukat és annak a társadalom egészére gyakorolt hatását.

Módosítás

A Horizont Európa keretprogram kapcsán a Bizottság is végre fog hajtani tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket **a meglévő finanszírozási lehetőségek, és** annak hangsúlyozására, hogy az eredmények uniós finanszírozás segítségével születtek. E tevékenységek többek között kiadványok, sajtókapcsolatok, rendezvények, tudástárak, adatbázisok, többcsatornás platformok, honlapok vagy a közösségi média célzott használata révén is felhívják majd a lakosság figyelmét a kutatás és az innováció fontosságára, valamint az EU által támogatott kutatás és innováció szélesebb körű hatására és jelentőségére. A Horizont Európa emellett ahhoz is támogatást nyújt a kedvezményezetteknek, hogy kommunikálják munkájukat és annak a társadalom egészére gyakorolt hatását.

Módosítás 19

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – I rész – 1 pont – 1.2 pont – 1.2.1 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EKT által finanszírozott kutatás várhatóan – kiváló minőségű tudományos publikációk kíséretében – előrelépésekhez vezet az ismeretek határán, valamint jelentős potenciális társadalmi és gazdasági hatással járó kutatási eredményeket hoz magával, amelyekhez az EKT által a felderítő kutatás tekintetében meghatározott egyértelmű és ösztönző célok fognak társulni Unió-, Európa- és világszerte. Azzal a céllal, hogy az EU vonzóbb környezetet teremtsen a világ legjobb tudósai számára, az EKT mérhető javulás elérésére törekszik abban a tekintetben, hogy növekedjen a világon leggyakrabban idézett publikációk felső 1 %-ába eső uniós publikációk aránya, továbbá a támogatását élvező nem európai kiváló kutatók számának jelentős növelésére törekszik. Az EKT a finanszírozást jól meghatározott elvek szerint nyújtja. Az EKT-támogatások odaítélésének egyedüli feltétele a tudományos kiválóság. Az EKT az alulról építkezés elvét követi, és előre nem határoz meg prioritásokat.

Módosítás

Az EKT által finanszírozott kutatás várhatóan – kiváló minőségű tudományos publikációk kíséretében – előrelépésekhez vezet az ismeretek határán, valamint jelentős potenciális társadalmi és gazdasági hatással járó kutatási eredményeket hoz magával, amelyekhez az EKT által a felderítő kutatás tekintetében meghatározott egyértelmű és ösztönző célok fognak társulni Unió-, Európa- és világszerte. Azzal a céllal, hogy az EU vonzóbb környezetet teremtsen a világ legjobb tudósai számára, az EKT mérhető javulás elérésére törekszik abban a tekintetben, hogy növekedjen a világon leggyakrabban idézett publikációk felső 1 %-ába eső uniós publikációk aránya, továbbá a támogatását élvező nem európai kiváló kutatók számának jelentős növelésére törekszik. Az EKT a finanszírozást jól meghatározott elvek szerint nyújtja. Az EKT-támogatások odaítélésének egyedüli feltétele a tudományos kiválóság. Az EKT az alulról építkezés elvét követi, és előre nem határoz meg prioritásokat. ***Az új felfedezések meglévő technológiákba és termékekbe való hatékony és gyors átültetésének biztosítása érdekében egyensúlyt kell teremteni az alap-, az alkalmazott és a transzlációs kutatás és fejlesztés között.***

Módosítás 20

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – I rész – 3 pont – 3.2 pont – 3.2.1 pont – 4 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Az európai kutatási infrastruktúrák életciklusa új kutatási infrastruktúrák kialakítása révén; Az előkészítő és végrehajtási fázisuk, a más finanszírozási

Módosítás

– Az európai kutatási infrastruktúrák életciklusa új kutatási infrastruktúrák kialakítása révén; Az előkészítő és végrehajtási fázisuk, a más finanszírozási

forrásokkal való kiegészítő jellegű működésük a korai szakaszban, valamint a kutatási infrastruktúra ökoszisztémájának megszilárdítása és optimalizálása az ESFRI által elért mérföldkövek nyomon követése, valamint a páneurópai kutatási infrastruktúrák szolgáltatási megállapodásainak, fejlődésének, összeolvadásának vagy visszavonásának lehetővé tétele révén;

forrásokkal való kiegészítő jellegű működésük a korai szakaszban, valamint a kutatási infrastruktúra ökoszisztémájának megszilárdítása, **adaptálása, karbantartása** és optimalizálása az ESFRI által elért mérföldkövek nyomon követése, valamint a páneurópai kutatási infrastruktúrák szolgáltatási megállapodásainak, fejlődésének, összeolvadásának vagy visszavonásának lehetővé tétele révén;

Módosítás 21

Határozatra irányuló javaslat I melléklet – II rész – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az Unió előtt álló kihívások közül több nemzetközi dimenzióval is bír. A problémák sokrétűek és igen összetettek, és megfelelő pénzforrás, erőforrások és erőfeszítés szükséges ahhoz, hogy orvosolni lehessen őket. Pontosan ezek azok a területek, ahol az Uniónak együtt kell működnie: olyan intelligens, rugalmas és összehangolt fellépésre van szükség, amely a polgáraink javát és jóllétét szolgálja.

Módosítás

Az Unió előtt álló kihívások közül több nemzetközi dimenzióval is bír. A problémák sokrétűek és igen összetettek, és megfelelő pénzforrás, erőforrások és erőfeszítés szükséges ahhoz, hogy orvosolni lehessen őket. Pontosan ezek azok a területek, ahol az Uniónak együtt kell működnie **a globális partnerekkel**: olyan intelligens, rugalmas és összehangolt fellépésre van szükség, amely a polgáraink javát és jóllétét szolgálja.

Módosítás 22

Határozatra irányuló javaslat I melléklet – II rész – 1 pont – 1.1 pont – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egészségkutatás, az innovációs kutatás és maga az innováció jelentős szerepet játszik ebben, mint ahogy fontos a szerepe az egészségügyi és ellátási ágazat termelékenységének és színvonalának javításában. Az Unió azonban továbbra is új és újonnan megjelenő vagy tartós kihívásokkal szembesül, amelyek veszélyeztetik polgárait és közegészségügyi rendszerét, egészségügyi

Módosítás

Az egészségkutatás, az innovációs kutatás és maga az innováció jelentős szerepet játszik ebben, mint ahogy fontos a szerepe az egészségügyi és ellátási ágazat termelékenységének és színvonalának javításában. Az Unió azonban továbbra is új és újonnan megjelenő vagy tartós kihívásokkal szembesül, amelyek veszélyeztetik polgárait és közegészségügyi rendszerét, egészségügyi

ellátásának és szociális védelmi rendszereinek fenntarthatóságát, valamint az egészségügyi és ellátási ágazat versenyképességét. Az Unió legfontosabb egészségügyi kihívásai a következők: a hatékony egészségmegőrzés és betegségmegelőzés hiánya; a nem fertőző betegségek számának növekedése; az antimikrobás gyógyszerekkel szembeni rezisztencia terjedése és járványok megjelenése; fokozott környezetszennyezés; egészségi egyenlőtlenségek fennállása az országok között és az országokon belül, amelyek aránytalanul nagy mértékben érintik a hátrányos helyzetű vagy veszélyeztetett életszakaszban lévő polgárokat; az egészségügyi kockázatok felismerése, megértése, ellenőrzése, megelőzése és mérséklése a gyorsan változó társadalmi, városi és természeti környezetben; az európai egészségügyi ellátó rendszerek növekvő költségei, valamint a személyre szabott orvoslás megközelítéseinek és az egészségügyi és ellátási rendszer digitalizálásának fokozatos bevezetése; valamint az európai egészségügyi és ellátási ágazatot érő egyre növekvő nyomás, hogy az egészségügyi innováció fejlesztése terén és révén továbbra is versenyképes maradjon az új és feltörekvő globális szereplőkkel szemben.

ellátásának és szociális védelmi rendszereinek fenntarthatóságát, valamint az egészségügyi és ellátási ágazat versenyképességét. Az Unió legfontosabb egészségügyi kihívásai a következők: a hatékony egészségmegőrzés és betegségmegelőzés hiánya; a nem fertőző betegségek számának növekedése; az antimikrobás gyógyszerekkel szembeni rezisztencia terjedése és járványok megjelenése; fokozott környezetszennyezés; **a kiegyensúlyozatlan és egészségtelen étrend által okozott megbetegedések számának növekedése;** egészségi egyenlőtlenségek fennállása az országok között és az országokon belül, amelyek aránytalanul nagy mértékben érintik a hátrányos helyzetű vagy veszélyeztetett életszakaszban lévő polgárokat; az egészségügyi kockázatok felismerése, megértése, ellenőrzése, megelőzése és mérséklése a gyorsan változó társadalmi, városi és természeti környezetben; az európai egészségügyi ellátó rendszerek növekvő költségei, valamint a személyre szabott orvoslás megközelítéseinek és az egészségügyi és ellátási rendszer digitalizálásának fokozatos bevezetése; valamint az európai egészségügyi és ellátási ágazatot érő egyre növekvő nyomás, hogy az egészségügyi innováció fejlesztése terén és révén továbbra is versenyképes maradjon az új és feltörekvő globális szereplőkkel szemben.

Módosítás 23

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 1 pont – 1.1 pont – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tevékenységek elsősorban közvetlenül az alábbi fenntartható fejlesztési célok eléréséhez járulnak hozzá: 3. cél – Egészség és jóllét biztosítása; 13. cél –

Módosítás

A tevékenységek elsősorban közvetlenül az alábbi fenntartható fejlesztési célok eléréséhez járulnak hozzá: **2. cél – Az éhezés megszüntetése;** 3. cél – Egészség és jóllét biztosítása; 13. cél – Fellépés az

Fellépés az éghajlatváltozás ellen.

éghajlatváltozás ellen.

Módosítás 24

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 1 pont – 1.2 pont – 1.2.1 pont – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Jobb és személyre szabott táplálkozás az egész élet során.

Módosítás 25

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – I rész – 3 pont – 3.2 pont – 3.2.4 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az intelligens tárgyak és eszközök gyártása egyike a ma népszerű trendeknek. A mesterséges intelligencia fejlesztésével foglalkozó, valamint a robotika területén és egyéb területeken alkalmazásokat kínáló kutatók és innovátorok a jövőbeli gazdasági és termelékenységi növekedés kulcsfontosságú szereplői lesznek. A keretprogram más részeiben több ágazat, köztük az egészségügy, a gyártóipar, az építőipar és a **gazdálkodóipar** egyaránt hasznosítani fogja és továbbfejleszti majd ezt a kulcsfontosságú alaptermészetet. A fejlesztéseknek biztosítaniuk kell a mesterségesintelligencia-alapú (MI-alapú) alkalmazások biztonságosságát, értékelniük kell a kockázatokat, vissza kell szorítaniuk rossz szándékú felhasználásuk és a nem szándékos megkülönböztetés lehetőségét, mint amilyen például a nemi vagy faji elfogultság. Biztosítani kell továbbá, hogy a mesterséges intelligencia fejlesztése olyan kereten belül történjen, amely tiszteletben tartja az uniós értékeket és az Európai Unió Alapjogi Chartáját.

Az intelligens tárgyak és eszközök gyártása egyike a ma népszerű trendeknek. A mesterséges intelligencia fejlesztésével foglalkozó, valamint a robotika területén és egyéb területeken alkalmazásokat kínáló kutatók és innovátorok a jövőbeli gazdasági és termelékenységi növekedés kulcsfontosságú szereplői lesznek. A keretprogram más részeiben több ágazat, köztük az egészségügy, a gyártóipar, az építőipar, **a halászat** és a **gazdálkodás** egyaránt hasznosítani fogja és továbbfejleszti majd ezt a kulcsfontosságú alaptermészetet. A fejlesztéseknek biztosítaniuk kell a mesterségesintelligencia-alapú (MI-alapú) alkalmazások biztonságosságát, értékelniük kell a kockázatokat, vissza kell szorítaniuk rossz szándékú felhasználásuk és a nem szándékos megkülönböztetés lehetőségét, mint amilyen például a nemi vagy faji elfogultság. Biztosítani kell továbbá, hogy a mesterséges intelligencia fejlesztése olyan kereten belül történjen, amely tiszteletben tartja az uniós értékeket és az Európai Unió Alapjogi Chartáját.

Módosítás 26

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

5. „ÉLELMISZEREK ÉS TERMÉSZETI ERŐFORRÁSOK” KLASZTER

Módosítás

5. „ÉLELMISZEREK, **MEZŐGAZDASÁG** ÉS TERMÉSZETI ERŐFORRÁSOK” KLASZTER

Módosítás 27

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az emberi tevékenység egyre jobban megterheli a talajt, a tengereket és óceánokat, a vizet, a levegőt, a biológiai sokféleséget és más természeti erőforrásokat. A bolygó növekvő népességének élelmezése közvetlenül függ a természeti rendszerek és erőforrások egészségétől. Ugyanakkor az emberiség növekvő természetierőforrás-igénye, amelyhez éghajlatváltozás is társul, olyan környezeti nyomást hoz létre, amely messze túlmutat a fenntartható szinteken – az ökoszisztémákat és az ökoszisztémák azon képességét is érinti, hogy az emberek jóléte érdekében szolgáltatásokat nyújtsanak. A körforgásos gazdaság, a biogazdaság és a kék gazdaság fogalma lehetőséget nyújt a környezeti, társadalmi és gazdasági célok közötti egyensúly megteremtésére és az emberi tevékenységek fenntartható pályára állítására.

Módosítás

Az emberi tevékenység egyre jobban megterheli a talajt, a tengereket és óceánokat, a vizet, a levegőt, a biológiai sokféleséget és más természeti erőforrásokat. A bolygó növekvő népességének élelmezése *és az emberek (fizikai és mentális) jóllétének megőrzése* közvetlenül függ *a mezőgazdaságtól és az élelmiszertermeléstől, valamint a* természeti rendszerek és erőforrások egészségétől. Ugyanakkor az emberiség növekvő természetierőforrás-igénye, amelyhez éghajlatváltozás is társul, olyan környezeti nyomást hoz létre, amely messze túlmutat a fenntartható szinteken – az ökoszisztémákat és az ökoszisztémák azon képességét is érinti, hogy az emberek jóléte érdekében szolgáltatásokat nyújtsanak. A körforgásos gazdaság, *az agroökológia*, a biogazdaság és a kék gazdaság fogalma lehetőséget nyújt a környezeti, társadalmi és gazdasági célok közötti egyensúly megteremtésére és az emberi tevékenységek fenntartható pályára állítására.

Indokolás

Az Unióban a problémát nem az élelmiszerhiány jelenti, hanem sokkal inkább a rossz minőségű élelmiszerek és a természetes környezettől való egyre nagyobb mértékű elszakadás,

ami kihat az emberek jóllétére és egészségére.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5.1 pont – 5.1 pont – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A fenntartható fejlődéssel kapcsolatos célok teljesítéséhez, a biztonságos és egészséges élelmiszerek előállításának és fogyasztásának a garantálásához, a mezőgazdaság, az akvakultúra, a halászat és erdészet területén a fenntartható **gyakorlatok támogatásához**, a tiszta vízhez és levegőhöz való hozzáférés mindenki számára történő biztosításához, a tengerek és óceánok megtisztításához, a bolygó létfontosságú természeti rendszereinek és a környezetnek a megőrzéséhez és helyreállításához ki kell használnunk a kutatásban és innovációban rejlő lehetőségeket. Nincsenek azonban alapos ismereteink a fenntarthatóságra való áttérés lehetőségeiről, valamint a válsághelyzeti korlátok **túllépési** módjairól. A fenntartható fogyasztásra és termelésre való átálláshoz és a bolygó egészségének helyreállításához befektetésre van szükség a technológiák, az új üzleti modellek, valamint a **társadalmi** és környezeti innováció területén. Ezáltal új lehetőségek nyílnak meg a fenntartható, reziliens és felelős európai gazdaság számára, ami ösztönzőleg hat az **erőforrás-hatékonyságra**, a termelékenységre és a versenyképességre, valamint segíti a munkahelyteremtést és a növekedést.

Módosítás

A fenntartható fejlődéssel kapcsolatos célok teljesítéséhez, a biztonságos, **tápláló** és egészséges élelmiszerek előállításának és fogyasztásának a garantálásához, a mezőgazdaság, az akvakultúra, a halászat és erdészet területén a fenntartható **talajhasználat előmozdításához**, a tiszta vízhez, **a termékeny talajhoz** és **a tiszta** levegőhöz való hozzáférés mindenki számára történő biztosításához, a tengerek és óceánok megtisztításához, a bolygó létfontosságú természeti rendszereinek és a környezetnek a megőrzéséhez és helyreállításához ki kell használnunk a kutatásban és innovációban rejlő lehetőségeket. Nincsenek azonban alapos ismereteink a fenntarthatóságra való áttérés lehetőségeiről, valamint a válsághelyzeti korlátok **leküzdési** módjairól. A **bolygó határain belüli** fenntartható fogyasztásra és termelésre való átálláshoz és a bolygó egészségének helyreállításához **több és jobb minőségű adatokat kell azonosítani és összegyűjteni a különböző szakpolitikák környezetre gyakorolt hatásairól, ezenkívül** befektetésre van szükség a technológiák, az új üzleti modellek, **a nyersanyagok**, valamint a **társadalmi-gazdasági** és **a** környezeti innováció területén. Ezáltal új lehetőségek nyílnak meg a fenntartható, reziliens és felelős európai gazdaság számára, ami ösztönzőleg hat az **erőforrás-hatékonyságra**, a termelékenységre és a versenyképességre, **segít fenntartani a vidék életképességét**, valamint segíti a munkahelyteremtést és a

növekedést.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tevékenységek tudásbázist alakítanak ki és megoldást nyújtanak a következőkre: a szárazföldi és tengeri természeti erőforrások fenntartható kezelése és használata, valamint a szárazföldi és vízi rendszerek, például a szénelnyelők szerepének erősítése; az élelmezés- és táplálkozásbiztonság garantálása biztonságos, egészséges és tápláló étrend biztosításával; a fosszilisenergia-alapú lineáris gazdaságról az erőforrás-hatékony, reziliens, alacsony kibocsátású, karbonszegény körforgásos **gazdaságra** való átállás felgyorsítása, valamint a fenntartható bioalapú gazdaság és a kék gazdaság kialakításának támogatása; valamint ellenállóképes és élénk vidéki, part menti és városi térségek kialakítása.

Módosítás

A tevékenységek tudásbázist alakítanak ki és megoldást nyújtanak a következőkre: a **biológiai sokféleség a természeti erőforrásokra nehezedő, fokozódó nyomás ellenére történő fenntartásának biztosítása, a** szárazföldi és tengeri természeti erőforrások fenntartható kezelése és **hatékony** használata, valamint a szárazföldi és vízi rendszerek, például a szénelnyelők szerepének erősítése **a biomassza fenntartható növekedésének, és így a szén-dioxid-leválasztás, -tárolás és -csere fokozása;** az élelmezés- és táplálkozásbiztonság garantálása biztonságos, egészséges és tápláló étrend biztosításával; **a fenntartható mezőgazdaság javára az élelmiszer-termelési és gazdálkodási rendszerek támogatása az agro-ökológiai megközelítések végrehajtása során; a vidéki térségekben a jövedelmek diverzifikációjának támogatása;** a fosszilisenergia-alapú lineáris gazdaságról az erőforrás-hatékony, reziliens, alacsony kibocsátású, karbonszegény körforgásos **biogazdaságra** való átállás felgyorsítása, valamint a fenntartható bioalapú gazdaság és a kék gazdaság kialakításának támogatása; valamint ellenállóképes és élénk vidéki, part menti és városi térségek kialakítása.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 4 bekezdés

Ezek hozzájárulnak a biológiai sokféleség további, jobb biztosításához, valamint garantálják az ökoszisztéma-szolgáltatások hosszú távú biztosítását, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást és a **szénmegkötést** (a szárazföldön és a tengerben egyaránt). Segítenek csökkenteni az üvegházhatású gázok (ÜHG) és más anyagok kibocsátását, az elsődleges (szárazföldi és vízi) termelésből, a feldolgozásból, a fogyasztásból és egyéb emberi tevékenységekből fakadó hulladékokat és szennyezést. Ösztönzik a beruházásokat, támogatják a körforgásos gazdaság, a biogazdaság és a kék gazdaság felé való elmozdulást, miközben védik a környezet egészségét és integritását.

Ezek hozzájárulnak a **vadon termő és a termesztett** biológiai sokféleség további, jobb biztosításához, valamint garantálják az ökoszisztéma-szolgáltatások hosszú távú biztosítását, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást és a **szén-dioxid-tárolást** (a szárazföldön és a tengerben egyaránt). Segítenek **tovább** csökkenteni az üvegházhatású gázok (ÜHG) és más anyagok kibocsátását, **az ökototoxicitást**, az elsődleges (szárazföldi és vízi) termelésből, a feldolgozásból, a fogyasztásból és egyéb emberi tevékenységekből fakadó hulladékokat és szennyezést. Ösztönzik a beruházásokat, támogatják a körforgásos gazdaság, **az agroökológia**, a biogazdaság és a kék gazdaság felé való elmozdulást, miközben védik a környezet egészségét és integritását. **Ennek előfeltétele a biológiai sokféleség állapotával kapcsolatos ismeretek javítása. Ezek hozzájárulnak azon megoldások megtalálásához, amelyek elősegítik az uniós mezőgazdaság fejlett, többfunkciós jellegét és helyi szinten erősítik az élelmiszer-termelést és az élelmiszer-termelés gazdasági életképességét.**

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 5 bekezdés

Emellett erősítik a kutatás és innováció részvételnézőpontú megközelítését, így a többszereplős megközelítést is, továbbá helyi, regionális, nemzeti és európai szinten tudás- és innovációs rendszereket alakítanak ki. A polgárok innovációval kapcsolatos szerepvállalásával és bizalmával megvalósuló társadalmi innováció alapvető jelentőségű az új

Emellett erősítik a kutatás és innováció részvételnézőpontú megközelítését, így a többszereplős megközelítést is, továbbá helyi, regionális, nemzeti és európai szinten tudás- és innovációs rendszereket alakítanak ki **és terjesztik a kiválóságot**. A polgárok innovációval **és az élelmiszerláncok fokozottabb átláthatóságán keresztül az élelmiszer-**

irányítási, termelési és fogyasztási minták ösztönzése szempontjából.

rendszerekkel kapcsolatos szerepvállalásával és bizalmával megvalósuló társadalmi innováció alapvető jelentőségű az új irányítási, termelési és fogyasztási minták ösztönzése szempontjából, ***ami azon is múlik, hogy a fenntartható termékek címkézése révén megosztják-e az információkat, segítve a fogyasztókat a fenntartható termékek választásában és az újrafeldolgozhatóság szem előtt tartásában. Az agrár-élelmiszer-ellátási lánc e többszereplős megközelítésén keresztül annak biztosításán fognak dolgozni, hogy a végfelhasználóknak átadják az ismereteket, és bevonják a gazdálkodókat és a mezőgazdasági technológiák egyéb felhasználóit és a termékeket az innovatív fejlesztések kidolgozásába és megvalósításába, hogy kezeljék az élelmiszer-rendszerekben jelentkező kihívásokat.***

Módosítás 32

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Mivel ezek a kihívások összetettek, egymással összefüggnek és globális természetűek, a tevékenységek végzése rendszerszintű megközelítést igényel, amelynek során a tagállamok és nemzetközi partnerek együttműködnek más finanszírozási forrásokkal és más szakpolitikai kezdeményezésekkel. Ez nagy környezeti adatforrások – mint például a Kopernikusz, az EGNOS/Galileo, az INSPIRE, az EOSC, a GEOSS, a CEOS, az EMODnet – felhasználó-központú hasznosításával jár.

Módosítás

Mivel ezek a kihívások összetettek, egymással összefüggnek és globális természetűek, a tevékenységek végzése rendszerszintű megközelítést igényel, amelynek során a tagállamok és nemzetközi partnerek együttműködnek más finanszírozási forrásokkal és más szakpolitikai kezdeményezésekkel. Mivel ezek a kihívások összetettek, egymással összefüggnek és globális természetűek, a tevékenységek végzése rendszerszintű megközelítést igényel, amelynek során a tagállamok és nemzetközi partnerek együttműködnek más finanszírozási forrásokkal és más szakpolitikai kezdeményezésekkel. ***A gyakorlatias megközelítésmód fenntartható a más programok, például az európai innovációs***

partnerség által létrehozott, már meglévő hálózatok közös agrárpolitikában történő felhasználásával.

Indokolás

A források lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében ki kell használni a meglévő hálózatokat. Ez a szakpolitikai ágazatokat is közelebb viszi a tudományos eszmecserékhez.

Módosítás 33

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az ötödik klaszter hozzájárul különösen a „Szén-dioxid-mentes, ellenálló, tápanyagokban gazdag és hulladékmentes élelmiszerrendszerek megvalósítása 2035-re” küldetéshez, amelyet külön munkaprogram részletez.

Indokolás

Ez a küldetés elősegíti az ENSZ fenntartható fejlesztési céljainak megvalósítását, valamint az éghajlat szempontjából intelligens és hatékony mezőgazdasági és élelmiszerrendszerekre való átállást. Egy fenntartható élelmiszerrendszernek nagyon fontos része az élelmiszer-hulladék minimálisra csökkentése és a melléktermékek élelmiszerláncba történő visszaforgatása. A küldetés a termelőtől a fogyasztóig tartó láncban több ágazattal is kölcsönhatásban áll, és szorosan kapcsolódik olyan más klaszterekhez, mint az energia, az egészségügy és a digitalizáció.

Módosítás 34

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*Az e klaszterbe tartozó kutatási és innovációs tevékenységek különösen a következők céljainak megvalósításához járulnak hozzá: a **környezetvédelmi***

*Az e klaszterbe tartozó kutatási és innovációs tevékenységek különösen a következők céljainak megvalósításához járulnak hozzá: a **közös agrárpolitika**, a*

cselekvési program, a közös agrárpolitika, a közös halászati politika, az élelmiszerjogi jogszabályok, a tengerpolitika, a körforgásos gazdaságra vonatkozó cselekvési terv, az uniós biogazdasági stratégia, valamint a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret és a légszennyezés csökkentésére irányuló uniós jogi rendelkezések.

környezetvédelmi cselekvési program, a közös halászati politika, az élelmiszerjogi jogszabályok, a tengerpolitika, a körforgásos gazdaságra vonatkozó cselekvési terv, az uniós biogazdasági stratégia, a biológiai sokféleséggel kapcsolatos, 2020-ig teljesítendő uniós stratégia, a környezetbarát infrastruktúrával kapcsolatos uniós stratégia, az uniós erdőgazdálkodási stratégia, valamint a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó éghajlat- és energiapolitikai keret és a légszennyezés csökkentésére irányuló uniós jogi rendelkezések.

Indokolás

Az uniós erdőgazdálkodási stratégia a természeti erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás fontos része.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1 pont – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tevékenységek elsősorban közvetlenül az alábbi fenntartható fejlesztési célok eléréséhez járulnak hozzá: 2. cél – Az éhezés megszüntetése; 6. cél – Tiszta víz és megfelelő higiénés körülmények; 11. cél – Fenntartható városok és közösségek; 12. cél – Felelős fogyasztás és termelés; 13. cél – Fellépés az éghajlatváltozás ellen; 14. cél – Víz alatti élet; 15. cél – Szárazföldi élet.

Módosítás

A tevékenységek elsősorban közvetlenül az alábbi fenntartható fejlesztési célok eléréséhez járulnak hozzá: 2. cél – Az éhezés megszüntetése; **3. cél – Egészség és jóllét biztosítása**; 6. cél – Tiszta víz és megfelelő higiénés körülmények; **7. cél – Megfizethető és tiszta energia**; **8. cél – Tisztességes munka és gazdasági növekedés**; **9. cél – Ipar, innováció és infrastruktúra**; 11. cél – Fenntartható városok és közösségek; 12. cél – Felelős fogyasztás és termelés; 13. cél – Fellépés az éghajlatváltozás ellen; 14. cél – Víz alatti élet; 15. cél – Szárazföldi élet.

Módosítás 36

Határozatra irányuló javaslat
I melléklet – II rész – 5 pont – 5.1.a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

5.1.a. Mivel Európában a mezőgazdasági termelők a környezet legfőbb gazdái, továbbra is hozzáférést kell biztosítani számukra az innovációhoz és a kutatáshoz, lehetőséget biztosítva ezáltal számukra, hogy fenntartható és költséghatékony módon termeljenek élelmiszert, takarmányt és más termékeket. Az innovációt és a kutatást minden mezőgazdasági termelő számára hozzáférhetővé kell tenni, köztük a kisüzemi termelők, a vidéki térségek, a legkülső régiók és a hegyvidéki régiók számára is.

Módosítás 37

Határozatra irányuló javaslat
I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.1 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A környezet megfigyelésére rendelkezésre álló kapacitás képezi az élelmiszerek és természeti erőforrások fenntartható használatára és nyomon követésére irányuló kutatás és innováció¹⁹ alapját. A jobb időbeli és térbeli lefedettség, valamint **a** alacsonyabb költséggel járó mintavételi időszakok, továbbá a nagy adathalmazokhoz való hozzáférés és a többféle forrásból származó adatok integrálása új módokat kínál a Föld rendszerének megfigyelésére, megértésére és az előrejelzésre. Szükség van új technológiák szélesebb körű kiépítésére, hasznosítására és frissítésére, valamint a **szárazföldi, tengeri** és légköri Föld-megfigyelés hiányterületein végzett folyamatos kutatásra és innovációra, az együttműködésre különösen a Föld-megfigyelési rendszerek globális

A környezet megfigyelésére rendelkezésre álló kapacitás képezi az élelmiszerek és természeti erőforrások fenntartható használatára és nyomon követésére irányuló kutatás és innováció¹⁹ alapját. A jobb időbeli és térbeli lefedettség, valamint **az** alacsonyabb költséggel járó mintavételi időszakok, továbbá a nagy adathalmazokhoz való hozzáférés és a többféle forrásból származó adatok integrálása új módokat kínál a Föld **folyamatainak és** rendszerének megfigyelésére, megértésére és az előrejelzésre. Szükség van új technológiák szélesebb körű kiépítésére, hasznosítására és frissítésére, valamint a **bolygó felszínét vizsgáló** és **a** légköri Föld-megfigyelés hiányterületein végzett folyamatos kutatásra és innovációra, az együttműködésre különösen a Föld-

rendszerén (GEOSS) és annak európai alkotóelemén, az EuroGEOSS-on keresztül.

megfigyelési rendszerek globális rendszerén (GEOSS) és annak európai alkotóelemén, az EuroGEOSS-on keresztül.

¹⁹ A Föld-megfigyelés az e globális kihíváson belüli más tevékenységi területekhez és a Horizont Európa más releváns részeihez tartozó kutatást és innovációt is támogatja.

¹⁹ A Föld-megfigyelés az e globális kihíváson belüli más tevékenységi területekhez és a Horizont Európa más releváns részeihez tartozó kutatást és innovációt is támogatja.

Indokolás

A bolygó felszíne tágabb fogalom, mint a szárazföld és a tenger, mivel magában foglalja a levegőt is.

Módosítás 38

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5. pont – 5.2. pont – 5.2.1 pont – 2 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *A környezeti adatok és információk felhasználó-központú és rendszerszintű megközelítése – a nyílt hozzáférésű adatokat is beleértve – komplex modellező és előrejelző rendszerekhez;*

– *Felhasználó-központú és rendszerszintű megközelítések – a különböző forrásokból származó, nyílt hozzáférésű környezeti és téradatokat is beleértve –, valamint a nagy adathalmazok hathatós elemzése a folyamat alapú modellezés, az előrejelzés és a felmerülő kockázatok felismerése érdekében;*

Indokolás

A természeti erőforrások elemzésének egyik fő eszközét a téradatok jelentik.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5. pont – 5.2. pont – 5.2.1 pont – 2 bekezdés – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A biológiai sokféleség helyzete, az ökoszisztéma védelme, az éghajlatváltozás mérséklése és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, élelmiszer-biztonság, mezőgazdaság és erdészet, földhasználat és földhasználat-megváltoztatás, város- és előváros-fejlesztés, a természeti erőforrásokkal való gazdálkodás, az óceánok hasznosítása és megőrzése, tengerhajózási biztonság és más releváns területek;

Módosítás

– A biológiai sokféleség helyzete, az ökoszisztéma védelme, az éghajlatváltozás mérséklése és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, **a szénmegkötés és a széndioxid talajban való tárolása, az élelmezés- és élelmiszer-biztonság, a fenntartható** mezőgazdaság és erdészet, **a talajminőség, a** földhasználat és **a** földhasználat-megváltoztatás, **a** város- és előváros-fejlesztés, a természeti erőforrásokkal való gazdálkodás, az óceánok hasznosítása és megőrzése, tengerhajózási biztonság és más releváns területek;

Módosítás 40

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.1 pont – 2 bekezdés – 4 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– **Meglévő és új adatkinálatti potenciál közös kialakítása, kiaknázása és hasznosítása értékteremtő üzleti lehetőségek érdekében**

Indokolás

Az adatmegoldások fogják jelenteni az új innovációk kulcsát, és ezt el kell ismerni.

Módosítás 41

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.1 pont – 2 bekezdés – 4 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– **A környezettel és a természeti erőforrásokkal kapcsolatos adatokat használó különböző szakpolitikai területek**

Módosítás 42

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.2 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák, sokrétű szolgáltatásaik és a bolygó „tűrőképessége”, valamint a természet erejének és összetettségének kihasználását szolgáló megoldások jobb megértése szükséges a társadalmi problémák kezeléséhez, a fenntarthatóság javításához és a „Jólét bolygónk felélése nélkül” című, a 2050-ig tartó időszakra szóló, a hetedik környezetvédelmi cselekvési programban meghatározott uniós célkitűzés eléréséhez. A felfelé irányuló lehetséges hatásokat megfelelően figyelembe kell venni végig az értékláncok mentén. E terület célkitűzéseinek eléréséhez elengedhetetlen a nemzetközi együttműködés és a nemzetközi törekvésekhez és kezdeményezésekhez – mint például a biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platformhoz – való hozzájárulás. Jobban meg kell értenünk a *tengeri*, társadalmi és természeti rendszerekben a fenntarthatóságra való átmenet irányítását, a helyi szinttől a globális szintig bezárólag.

Módosítás

A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák, ***a váltoásaik tekintetében tapasztalható tendenciák és az őket érő fenyegetések***, sokrétű szolgáltatásaik és a bolygó „tűrőképessége”, valamint a természet erejének és összetettségének kihasználását szolgáló megoldások jobb megértése szükséges a társadalmi problémák kezeléséhez, a fenntarthatóság javításához és a „Jólét bolygónk felélése nélkül” című, a 2050-ig tartó időszakra szóló, a hetedik környezetvédelmi cselekvési programban meghatározott uniós célkitűzés eléréséhez. A felfelé irányuló lehetséges hatásokat megfelelően figyelembe kell venni végig az értékláncok mentén. ***Kutatásra van szükség a biológiai sokféleség biztosítékainak kialakításához és az azokhoz való hozzájáruláshoz, fenntartva az erdőgazdálkodási koncepciókat és a mezőgazdasági termelést.*** E terület célkitűzéseinek eléréséhez elengedhetetlen a nemzetközi együttműködés és a nemzetközi törekvésekhez és kezdeményezésekhez – mint például a biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platformhoz – való hozzájárulás. Jobban meg kell értenünk a ***gazdasági***, társadalmi és természeti rendszerekben a fenntarthatóságra való átmenet irányítását, a helyi szinttől a globális szintig bezárólag.

Indokolás

A Horizont Európa 5. klaszterének támogatnia kell a közös agrárpolitika egyedi célkitűzéseit.

Módosítás 43

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.2 pont – 2 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A biológiai sokféleség, a szárazföldi és **tengeri** ökoszisztémák, a természeti tőke, **valamint** az ökoszisztéma-szolgáltatások állapota és értéke;

Módosítás

– A biológiai sokféleség, a szárazföldi és **vízi** ökoszisztémák, a természeti tőke **és** az ökoszisztéma-szolgáltatások állapota és értéke, **valamint az elsődleges termelés fenntarthatósága;**

Indokolás

A „tengeri ökoszisztéma” túlságosan szűk fogalom; a „vízi” ökoszisztémákra kell utalnunk, amelyek magukban foglalnak minden tengert, óceánt és szárazföldi vizet.

Módosítás 44

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.2 pont – 2 bekezdés – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A biológiai sokféleséggel, az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal és a jó életminőséggel kapcsolatos trendek és integrált forgatókönyvek modellezése különböző léptékekben és horizontokban; az élőhelyek és ökoszisztémák mint szénelnyelők által nyújtott lehetséges hozzájárulás különféle éghajlatváltozási forgatókönyvek esetén;

Módosítás

– A biológiai sokféleséggel, az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal és a jó életminőséggel kapcsolatos trendek és integrált forgatókönyvek modellezése különböző léptékekben és horizontokban; az élőhelyek és ökoszisztémák mint szénelnyelők által nyújtott lehetséges hozzájárulás különféle éghajlatváltozási forgatókönyvek esetén; **a vegyületek használata és a beporzók megnövekedett pusztulási aránya közötti kapcsolatok;**

Módosítás 45

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.2 pont – 2 bekezdés – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A biológiai sokféleség és az ökoszisztéma-szolgáltatások érvényesítése a döntéshozatali keretrendszerekben,

Módosítás

– A biológiai sokféleség és az ökoszisztéma-szolgáltatások érvényesítése a döntéshozatali keretrendszerekben,

valamint a kormányok és a vállalkozások számviteli rendszerében, továbbá az azokkal járó előnyök számszerűsítése;

valamint a kormányok és a vállalkozások számviteli rendszerében, továbbá az azokkal járó előnyök számszerűsítése;
megbízható tudományos kutatás biztosítása annak érdekében, hogy a KAP mezőgazdasági támogatási rendszerei keretében a jobb biológiai sokféleséggel kapcsolatos és környezeti teljesítmény alapján a mezőgazdasági termelők megfelelő támogatásban részesüljenek;

Módosítás 46

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.2 pont – 2 bekezdés – 6 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Adaptálható és többfunkciós, a természetből kiinduló megoldások, amelyek az éghajlatváltozással, a természeti katasztrófákkal, a biológiai sokféleség csökkenésével, az ökoszisztémák pusztulásával, a környezetszennyezéssel és a polgárok egészségével és jólétével összefüggő, városokban, vidéki és part menti területeken tapasztalható problémákkal foglalkoznak;

Módosítás

– Adaptálható és többfunkciós, a természetből kiinduló megoldások, amelyek ***a mezőgazdasági termelékenységgel és versenyképességgel***, az éghajlatváltozással, a természeti katasztrófákkal, a biológiai sokféleség csökkenésével, az ökoszisztémák pusztulásával, a környezetszennyezéssel és a polgárok egészségével és jólétével összefüggő, városokban, vidéki és part menti területeken tapasztalható problémákkal foglalkoznak;

Indokolás

A mezőgazdaság termelékenysége és versenyképessége kulcsfontosságú tényező a fenntartható élelmiszertermelés tekintetében, mivel hatékony mezőgazdasági ágazatra van szükségünk.

Módosítás 47

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.2 pont – 2 bekezdés – 7 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Többszereplős élő laboratóriumokkal kapcsolatos megközelítés, amely bevonja a

Módosítás

– Többszereplős élő laboratóriumokkal kapcsolatos megközelítés, amely bevonja a

hatóságokat, az érdekelt feleket, a vállalkozásokat és a civil társadalmat a természeti tőke megőrzését, helyreállítását és fenntartható használatát célzó rendszerszintű megoldások, a **fenntarthatóságra** való átmenet irányítása, valamint gazdasági tevékenységekben – végig az értékurkok mentén – a fenntartható gazdálkodásra vonatkozó opciók közös tervezésébe és megvalósításába.

hatóságokat, az érdekelt feleket, a **termelőket, a** vállalkozásokat és a civil társadalmat a természeti tőke megőrzését, helyreállítását és fenntartható használatát célzó rendszerszintű megoldások, a **fenntarthatóság felé** való átmenet irányítása, valamint gazdasági tevékenységekben – végig az értékurkok mentén – a fenntartható gazdálkodásra vonatkozó opciók közös tervezésébe és megvalósításába.

Indokolás

A termelők az élelmiszer-ellátási lánc kulcsszereplői.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az ellenállóképes és fenntartható mezőgazdasági és erdőgazdálkodási rendszerek gazdasági, környezeti és társadalmi előnyöket biztosítanak az elsődleges termelés változó keretfeltételei mellett. **Azon túl, hogy hozzájárulnak** az élelmezés- és **táplálkozásbiztonsághoz**, támogatják a dinamikus értékláncokat, gazdálkodnak a földdel és a természeti erőforrásokkal, valamint olyan létfontosságú közjavakban játszanak szerepet, mint például a szénmegkötés, a biológiai sokféleség megőrzése, a beporzás és a közegészségügy. Az agrár- és erdészeti ökoszisztémák sokrétű funkcióinak támogatásához integrált megközelítésre van szükség, figyelembe véve az elsődleges termelés változó környezetét, különösen az éghajlatot és a környezetet, az erőforrások meglétét, a demográfiát és a fogyasztási mintákat. A mezőgazdaság és az erdészeti tevékenységek területi és társadalmi-gazdasági dimenziójával is

Módosítás

Az ellenállóképes és fenntartható mezőgazdasági és erdőgazdálkodási rendszerek gazdasági, környezeti és társadalmi előnyöket biztosítanak az elsődleges termelés változó keretfeltételei mellett. Az élelmezés- és **táplálkozásbiztonság biztosításán felül** támogatják a dinamikus értékláncokat, gazdálkodnak a földdel és a természeti erőforrásokkal, valamint olyan létfontosságú közjavakban játszanak szerepet, mint például a szénmegkötés, a biológiai sokféleség megőrzése, a beporzás és a közegészségügy. Az agrár- és erdészeti ökoszisztémák sokrétű funkcióinak támogatásához integrált megközelítésre van szükség, figyelembe véve **a közös agrárpolitika célkitűzéseit és** az elsődleges termelés változó környezetét, különösen az éghajlatot és a környezetet, az erőforrások meglétét, a **versenyképességet, a demográfiát és a fogyasztási mintákat, valamint az újonnan megjelenő**

foglalkozni kell, és mobilizálni kell a vidéki térségekben rejlő potenciált is.

kártevőket és betegségeket. Ez a különböző gazdálkodási rendszerek által a biológiai sokféleség megőrzésére és az ökoszisztémákra gyakorolt hatások jobb tudományos megértését feltételezi. A mezőgazdaság és az erdészeti tevékenységek területi és társadalmi-gazdasági dimenziójával is foglalkozni kell, és mobilizálni kell a vidéki térségekben rejlő potenciált is. A mezőgazdasági termelők számára emellett továbbra is hozzáférést kell biztosítani az innovációkhoz, az új technológiákhoz és a kutatásokhoz a fenntartható élelmiszertermelés biztosítása érdekében, hogy élelemmel láthassuk el a világot és egyben védjük a környezetet a jövő nemzedékei számára. Emellett fontos a vidék és a város közötti kapcsolódási pontok dinamizmusának kezelése a városok mezőgazdasági/erdészeti tájak ellenében való terjeszkedésének, illetve a lakóhelyek és munkahelyek közötti dinamika és az élhető vidék összefüggéseiben.

Módosítás 49

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5. pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A biogazdálkodás és az agroökológiai gazdálkodás óriási lehetőségeket rejt a fenntartható fejlesztési célok elérése szempontjából. Ennélfogva a Horizont Európa program célja e gazdálkodási módszerek előtérbe helyezése. Jelenleg az EU teljes mezőgazdasági földterületének kevesebb mint 10%-án folyik biogazdálkodás. A fejlesztés lehetővé tételére érdekében a kifejezetten az agroökológiai megközelítésekre irányuló, a biogazdálkodási és hagyományos rendszerek javát egyaránt szolgáló kutatásokra elkülönített költségvetésnek a mezőgazdaságra, erdészetre, vidéki

térségekre és élelmezési rendszerekre fordított teljes költségvetés 20%-át kell kitennie. Különös hangsúlyt kell helyezni a jelentős természeti értéket képviselő rendszerekre – mivel azok a biológiai sokféleség szempontjából és kulturálisan is jelentős értéket képviselnek –, az optimális jövedelemdiverzifikációs módok azonosítására, a vidék életképességének fenntartására és általánosságban a fenntarthatóság megőrzésére annak biztosítása érdekében, hogy annak minden vetületével következetesen foglalkozzanak.

Módosítás 50

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Egyértelmű és tudományosan helytálló információk biztosítása minden polgár számára az elsődleges élelmiszer-termelési folyamatokról annak érdekében, hogy elősegítsék a mezőgazdasági innovációk szükségességének megértését, elfogadását és támogatását;

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– A fenntartható és reziliens termelést szolgáló módszerek, technológiák és eszközök a mezőgazdaság és az erdőgazdálkodás területén;

– A fenntartható és reziliens termelést szolgáló módszerek, technológiák és eszközök a mezőgazdaság és az erdőgazdálkodás területén, **megoldások a karbonsemleges mezőgazdaságra és a természeti erőforrások fenntartható használata, ideértve a jobb és hatékonyabb növénynevelési és állattenyésztési módszereket is;**

Módosítás 52

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A természeti **erőforrásokkal** (például talaj, víz, tápanyagok és biológiai sokféleség, a genetikai erőforrásokat is beleértve) **való fenntartható gazdálkodás, és azok hatékony felhasználása**; A fosszilis erőforrások alternatívái, és a körforgásos **gazdaságra** vonatkozó elvek elfogadása;

Módosítás

– A természeti **erőforrások** (például talaj, víz, tápanyagok és biológiai sokféleség, a genetikai erőforrásokat is beleértve) **fenntartható felhasználása a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban**; a fosszilis erőforrások alternatívái, és a körforgásos **és a biogazdaságra** vonatkozó elvek elfogadása, **a tápanyagok visszanyerése, valamint körforgásos koncepciók az ellenálló mezőgazdaságra és élelmiszerláncra irányulóan**;

Indokolás

A különböző programok közötti szinergiák érdekében – különösen a II. pillér ötödik klaszterénél – figyelembe kell venni a KAP célkitűzéseit.

Módosítás 53

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Az elsődleges ágazatban folytatott tevékenységek éghajlati és környezeti hatása; a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban mint szénelnyelőkben és az üvegházhatásúgáz-kibocsátást csökkentő területekben rejlő potenciál, a negatív kibocsátásra vonatkozó megközelítéseket is beleértve;

Módosítás

– Az elsődleges ágazatban **és az élelmiszerlánc mentén** folytatott tevékenységek éghajlati és környezeti hatása; a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban mint szénelnyelőkben és az üvegházhatásúgáz-kibocsátást csökkentő területekben rejlő potenciál, a negatív kibocsátásra vonatkozó megközelítéseket is beleértve, **a talaj szénmegkötőként és szén-cserélőként betöltött szerepe, valamint a talaj szén-dioxid-tároló kapacitásának növelését célzó technológiák és módszerek**;

Indokolás

A talaj jelentős szénmegkötő és -tároló kapacitással is rendelkezik, amit fontos elismerni.

Módosítás 54

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 3 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– ***Korszerű tenyésztés és genomika alkalmazása a biomasszaalapanyag-kínálat diverzifikálása, valamint a növekedés és a bioszintézis – ezáltal pedig a szénmegkötés – felgyorsítása céljából, az erdőgazdálkodásban és a mezőgazdaságban egyaránt, többek között az élelmiszer-termelés biztosítása érdekében;***

Indokolás

A növekvő népesség élelmiszerrel történő ellátására való képességünk fenntartásához korszerű tenyésztési technológiákra van szükség.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– Növénykárosítók és -betegségek, valamint állategészségügy és állatjólét; a vitatott növényvédő szerek, antibiotikumok és más anyagok használatának alternatívái;

– Növénykárosítók és -betegségek, valamint állategészségügy és állatjólét, ***ideértve az integrált gazdálkodási stratégiák kidolgozását;*** a vitatott növényvédő szerek, ***gyomirtó szerek, gombaölő szerek,*** antibiotikumok és más, ***potenciálisan káros*** anyagok használatának alternatívái; ***hangsúly fektetése helyezve a természetes alapú megoldásokra, valamint az egészséget elősegítő életkörülményekre; alacsony***

kockázatú növényvédő szerek kutatása az integrált növényvédelem támogatása céljából;

Módosítás 56

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 8 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Innovációk a gazdálkodásban a mezőgazdaság, az akvakultúra és az erdőgazdálkodás közötti kapcsolódási pontokon, valamint a városi térségekben;

Módosítás

– Innovációk a gazdálkodásban a mezőgazdaság, az akvakultúra és az erdőgazdálkodás közötti kapcsolódási pontokon, valamint a városi térségekben, ***a vidék és a város közötti kapcsolódási pontokon, valamint a terjeszkedő városok mezőgazdasági és erdészeti tájakra gyakorolt hatásai, továbbá a vállalkozásfejlesztés elősegítése a vidéki területeken;***

Indokolás

Mivel a népesség egyre nagyobb hányada él városi területeken, ezt figyelembe kell venni a mezőgazdaságban, emellett megoldásokat kell találni a vidéki területeken folytatott vállalkozások előmozdítására.

Módosítás 57

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 9 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Földhasználat, vidékfejlesztés és területi ***kapcsolatok***; a vidéki térségek társadalmi, kulturális, gazdasági és környezeti eszközeinek felhasználása új szolgáltatásokhoz, üzleti modellekhez, értékláncokhoz és közjavakhoz;

Módosítás

– Földhasználat, vidékfejlesztés és területi ***innovációs ökoszisztéma-kapcsolatok***; a vidéki térségek társadalmi, kulturális, gazdasági és környezeti eszközeinek felhasználása új szolgáltatásokhoz, üzleti modellekhez, értékláncokhoz és közjavakhoz; ***a készségfejlesztés és a tudástranszfer támogatására szolgáló lehetőségek azonosítása ezeken a területeken, többek***

között a fiatalok és az új belépők képzése és tanulószereződéses gyakorlati képzése révén;

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 10 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Digitális innovációk a gazdálkodásban, az erdőgazdálkodásban, az értékláncok mentén és a vidéki térségekben az adatok felhasználása és az **infrastruktúra-, technológia-** és irányítási modellek **kifejlesztése** révén;

Módosítás

– Digitális innovációk **és intelligens megoldások fejlesztése** a gazdálkodásban, az erdőgazdálkodásban, az értékláncok mentén és a vidéki térségekben az adatok felhasználása és az **infrastruktúra, a technológiák és az** irányítási modellek **fejlesztése** révén, **hogy javuljanak az erőforrás-hatékonyság és a környezeti teljesítmény gazdálkodók számára hozzáférhető modelljei; a precíziós gazdálkodási rendszerek kis- és közepes méretű üzemekbe való kiépítése meglévő vagy lehetséges módjainak azonosítása; a különféle precíziós mezőgazdasági érzékelőkből származó nagy mennyiségű adat feldolgozását biztosító meglévő vagy lehetséges megoldások, valamint ezen adatoknak a felhasználóbarát gazdaságirányítási támogatási rendszerekbe való beépítésére szolgáló meglévő vagy lehetséges megoldások azonosítása;**

Módosítás 59

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 11 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Mezőgazdasági ismeretek és innovációs rendszerek, valamint ezek összekapcsolása különböző léptékben; tanácsadás, a készségek gyarapítása és

Módosítás

– Mezőgazdasági ismeretek és innovációs rendszerek, valamint ezek összekapcsolása különböző léptékben; tanácsadás, a készségek gyarapítása és információmegosztás; **a mezőgazdasági**

információmegosztás.

termelők alkalmazkodásának és gazdaságaik irányításának segítése érdekében a tudásmegosztás javítása és az új megközelítések – például a gazdaságok teljesítményének összevetése – népszerűsítése.

Módosítás 60

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 11 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *Az integrált és változatos élelmezési és gazdálkodási rendszerekre és mezőgazdasági gyakorlatokra való átállás, ideértve az agroökológiai megközelítések alkalmazását mind a hagyományos, mind pedig a biogazdálkodás javára;*

Módosítás 61

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 11 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *A lakosság elsődleges élelmiszer-termelési folyamatokkal kapcsolatos tájékoztatásának javítása annak érdekében, hogy jobban megértsék és elfogadják a mezőgazdasági innovációk szerepét;*

Módosítás 62

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 11 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *Új fehérjeforrások kifejlesztése,*

hogy a fehérje-előállítás terén javítsák az EU önellátását.

Módosítás 63

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.3 pont – 2 bekezdés – 11 b franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *A növénynevelési innovációk gyakorlatba való átültetése: a legújabb növénynevelési módszerek továbbfejlesztése és javítása, valamint az olyan technológiák lehetővé tétele, mint például a genomszekvenálás és a fenntartható és magasabb terméshozamért felelős gének felfedezése, az élelmiszerhulladék csökkentése céljából a táplálkozás és az élelmiszerek minőségének javítása;*

Módosítás 64

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.4 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tengerek és **óceánok** természeti tőkéje és ökoszisztéma-szolgáltatásai jelentős gazdasági-társadalmi és jóléti előnyöket nyújtanak. Ez a potenciál az emberi és természeti ártalomkeltők – köztük a szennyezés, a túlhalászás, az éghajlatváltozás, a tengerszint emelkedése és a szélsőséges időjárási események – miatt veszélyben van. Annak érdekében, hogy a tengerek és **óceánok** ne érjenek el egy olyan pontot, ahonnan már nincs visszaút, jobban meg kell ismernünk és értenünk a problémákat, hogy jobb és felelősebb óceánpolitikai irányítási keretben, fenntartható módon kezeljük, védjük és helyreállítsuk a tengeri és part menti ökoszisztémákat és megelőzzük a

A tengerek, **óceánok** és **édesvizek** természeti tőkéje és ökoszisztéma-szolgáltatásai jelentős gazdasági-társadalmi és jóléti előnyöket nyújtanak. Ez a potenciál az emberi és természeti ártalomkeltők – köztük a szennyezés, a **tápanyag-elszivárgás**, a túlhalászás, az éghajlatváltozás, a tengerszint emelkedése és a szélsőséges időjárási események – miatt veszélyben van. Annak érdekében, hogy a tengerek, **óceánok** és **édesvizek** ne érjenek el egy olyan pontot, ahonnan már nincs visszaút, **továbbá a kék gazdaság értékláncainak támogatása érdekében** jobban meg kell ismernünk és értenünk a problémákat, hogy jobb és felelősebb óceánpolitikai irányítási keretben,

tengerszennyezést. Ez magában foglalja a tengerekben és **óceánokban** rejlő jelentős, eddig kihasználatlan gazdasági potenciál fenntartható módon történő kiaknázására irányuló kutatást is, amelynek célja, hogy több élelmiszert lehessen előállítani anélkül, hogy növekedne a tengerekre és **óceánokra** nehezedő nyomás, valamint enyhíteni lehessen a szárazföldi, édesvízi és óceáni erőforrásokra nehezedő nyomást. Az EU határain **túlmutató** (például a Földközi-tenger, a Balti-tenger, a Fekete-tenger, az Atlanti-óceán, a Karib-tenger és az Indiai-óceán területén) **partnerségi megközelítésekre van szükség, többek között tengermedencékre vonatkozó és makroregionális stratégiákra**; valamint hozzá kell járulni a nemzetközi óceánpolitikai irányítás keretében tett kötelezettségvállalásokhoz, az ENSZ fenntartható fejlesztéssel összefüggő óceánkutatás évtizedéhez hasonló kezdeményezésekhez, valamint a nemzeti joghatóságon kívül eső területek **tengeri** biológiai sokféleségének megőrzésével összefüggő kötelezettségvállalásokhoz.

fenntartható módon kezeljük, védjük és helyreállítsuk a tengeri és part menti ökoszisztémákat és megelőzzük a tengersizennyezést. Ez magában foglalja a tengerekben, **az óceánokban** és **az édesvizekben** rejlő jelentős, eddig kihasználatlan gazdasági potenciál fenntartható módon történő kiaknázására irányuló kutatást is, amelynek célja, hogy több élelmiszert lehessen előállítani anélkül, hogy növekedne a tengerekre, **óceánokra** és **édesvizekre** nehezedő nyomás, valamint enyhíteni lehessen a szárazföldi, édesvízi és óceáni erőforrásokra nehezedő nyomást. **Partnerségi megközelítésekre van szükség, többek között tengermedencékre, halászati körzetekre vonatkozó, és makroregionális stratégiákra, és olyanokra is, amelyek** az EU határain **túlmutatnak** (például a Földközi-tenger, a Balti-tenger, a Fekete-tenger, az Atlanti-óceán, a Karib-tenger és az Indiai-óceán területén); valamint hozzá kell járulni a nemzetközi óceánpolitikai irányítás keretében tett kötelezettségvállalásokhoz, az ENSZ fenntartható fejlesztéssel összefüggő óceánkutatás évtizedéhez hasonló kezdeményezésekhez, valamint a nemzeti joghatóságon kívül eső területek **vízi** biológiai sokféleségének megőrzésével összefüggő kötelezettségvállalásokhoz.

Indokolás

A „tengerek és óceánok” túl szűkre szabott; bele kell foglalni az édesvizeket is. A módosítás utal a halászati körzetekre, mivel azok a tengerek gazdasági potenciáljának fenntartható kiaknázására irányuló uniós stratégia szerves részei, így egyre növekvő nemzetközi jelentőségük van, különösen a harmadik országokkal való partnerségek összefüggésében.

Módosítás 65

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.4 pont – 2 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Az élelmiszer-termelést szolgáló fenntartható tengeri és óceángazdálkodás, halászat és **tengeri** akvakultúra, az élelmiszer-biztonsági és élelmiszer-önrendelkezési szempontból jobb és az éghajlatváltozás hatásaival szemben ellenállóbb alternatív fehérjeforrásokat is beleértve;

Módosítás

– Az élelmiszer-termelést szolgáló fenntartható **édesvízi**, tengeri és óceángazdálkodás, halászat és akvakultúra, **a vízi környezeteket mint** az élelmiszer-biztonsági és élelmiszer-önrendelkezési szempontból jobb és az éghajlatváltozás hatásaival szemben ellenállóbb alternatív fehérjeforrásokat is beleértve;

Indokolás

A „tengerek és óceánok” túl szűkre szabott; bele kell foglalni az édesvizeket is.

Módosítás 66

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.4 pont – 2 bekezdés – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A **tengeri** ökoszisztémák rezilienciájának fokozása és ezáltal a tengerek és **óceánok** egészségének biztosítása, a természeti folyamatok és az emberi tevékenység – mint például a szennyezés és a műanyagok, az eutrofizáció, a savasodás, a tengerek és óceánok felmelegedése, a tengerszint megemelkedése – folytán a környezetre nehezedő nyomás hatásai elleni küzdelem és e hatások enyhítése, a szárazföld és a **tenger** közötti kölcsönhatások áttekintése, valamint a körforgásos megközelítés támogatása;

Módosítás

– A **vízi** ökoszisztémák rezilienciájának fokozása és ezáltal a tengerek, **az óceánok** és **az édesvizek** egészségének biztosítása, a természeti folyamatok és az emberi tevékenység – mint például a szennyezés és a műanyagok, az eutrofizáció, a savasodás, a tengerek és óceánok felmelegedése, a tengerszint megemelkedése – folytán a környezetre nehezedő nyomás hatásai elleni küzdelem és e hatások enyhítése, a szárazföld és a **vízi környezet** közötti kölcsönhatások áttekintése, valamint a körforgásos megközelítés támogatása;

Indokolás

A „tengerek és óceánok” túl szűkre szabott; bele kell foglalni az édesvizeket is.

Módosítás 67

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.4 pont – 2 bekezdés – 6 franciabekezdés

– Kék értékláncok, a tengeri területek sokrétű felhasználása, valamint a tengerekben és óceánokban rejlő megújuló energiával – köztük a fenntartható mikro- és makroalgákkal – foglalkozó ágazat növekedése;

– Kék értékláncok, a tengeri területek sokrétű felhasználása, valamint a tengerekben és óceánokban rejlő megújuló energiával – köztük a fenntartható mikro- és makroalgákkal – foglalkozó ágazat növekedése, **az olyan tengeri technológiákba és szolgáltatásokba történő beruházásokkal, mint az óceánenergetika és a tengeri biotechnológia;**

Indokolás

A módosítás tisztázza azokat a stratégiai prioritásokat, amelyeket az Unió már egyéb eszközökkel, például az Európai Tengerügyi és Halászati Alappal is kinyilvánított az innováció és a tudományos kutatás területén.

Módosítás 68

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.4 pont – 2 bekezdés – 8 franciabekezdés

– Kék innováció, beleértve a kék és digitális gazdaságokat a tengerparti területeken, a tengerparti városokban és kikötőkben, a part menti területek rezilienciájának erősítése és a **polgárok számára kínált előnyök fokozása érdekében.**

– Kék innováció, beleértve a kék és digitális gazdaságokat a tengerparti területeken, a tengerparti városokban és kikötőkben, a part menti területek rezilienciájának erősítése és a **folyamatos elnéptelenedésük elleni küzdelem a foglalkoztatás támogatásán és a hosszú távon fenntartható idegenforgalom ösztönzésén keresztül.**

Indokolás

A módosítás említést tesz a part menti területek elnéptelenedésének problémájáról – ami különösen a fiatalok elvándorlását jelenti – a munka hiánya, a halászathoz köthető tevékenységek elhagyása vagy nehéz fenntarthatósága, valamint a turizmus támogatásának hiánya miatt.

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A lakosság számának növekedése, az erőforráshiány és a túlhalászás, a környezet romlása, az éghajlatváltozás és a migráció együttes hatása olyan, korábban nem látott problémákat okoz, amelyek szükségessé teszik az élelmiszerrendszer átalakítását (FOOD 2030)²⁰. A jelenlegi **élelmiszer-termelés és -fogyasztás nagyrészt fenntarthatatlan**, ugyanakkor szembe kell néznünk a nem megfelelő táplálkozás kettős terhével is, amit egyfelől az alultápláltság, másfelől az elhízás jellemez. A jövőbeli élelmiszerrendszereknek elegendő, biztonságos, egészséges és jó minőségű élelmiszert kell biztosítaniuk mindenki számára, aminek alapját az erőforrás-felhasználás hatékonysága, a fenntarthatóság (az üvegházhatásúgáz-kibocsátás, a szennyezés és a hulladéktermelés csökkentését is beleértve), a szárazföld és a **tenger** összekapcsolása, az élelmiszeripari hulladék csökkentése, a tengerekből és óceánokból származó élelmiszerek termelésének fokozása, valamint a teljes „élelmiszer-értéklánc” – a termelőktől a fogyasztókig és vissza – átfogó szemlélete képezi. Ennek együtt kell járnia olyan jövőbeni élelmiszerbiztonsági rendszerek kifejlesztésével, valamint olyan eszközök, technológiák, adatközpontú és digitális megoldások megtervezésével, kifejlesztésével és alkalmazásával, amelyek jelentős előnyöket nyújtanak **a fogyasztóknak** és javítják az élelmiszer-értéklánc versenyképességét és fenntarthatóságát. Emellett ösztönözni kell az emberek szokásainak megváltozását az élelmiszer-fogyasztási és -termelési minták terén, és be kell vonni az elsődleges termelőket, az ipart (a kkv-kat is), a

Módosítás

A lakosság számának növekedése, az erőforráshiány és a túlhalászás, a környezet romlása, az éghajlatváltozás és a migráció együttes hatása olyan, korábban nem látott problémákat okoz, amelyek szükségessé teszik az élelmiszerrendszer átalakítását (FOOD 2030)²⁰. **Különösen az élelmezésbiztonság és a fenntartható fehérjetermelés olyan világszintű kihívás, amelyre válaszokat kell találni.** A jelenlegi **élelmiszer-termelési és -fogyasztási minták bizonyos szinten fenntarthatatlanok**, ugyanakkor szembe kell néznünk a nem megfelelő táplálkozás kettős terhével is, amit egyfelől az alultápláltság, másfelől az elhízás jellemez. A jövőbeli élelmiszerrendszereknek **ellenállónak kell lenniük és karbonsemlegességre kell törekedniük**, elegendő, biztonságos, **sokszínű, megfizethető**, egészséges és jó minőségű élelmiszert kell biztosítaniuk mindenki számára, aminek alapját az erőforrás-felhasználás hatékonysága, a **gazdasági és környezeti** fenntarthatóság (az üvegházhatásúgáz-kibocsátás, a szennyezés és a hulladéktermelés csökkentését is beleértve), a szárazföld és a **vízi környezetek** összekapcsolása, az élelmiszeripari hulladék csökkentése **és újrahasznosítása**, a tengerekből és óceánokból származó élelmiszerek termelésének fokozása, valamint a teljes „élelmiszer-értéklánc” – a termelőktől a fogyasztókig és vissza – átfogó szemlélete képezi. Ennek együtt kell járnia olyan jövőbeni élelmiszerbiztonsági rendszerek kifejlesztésével, valamint olyan eszközök, technológiák, adatközpontú és digitális megoldások megtervezésével, kifejlesztésével és alkalmazásával, amelyek jelentős előnyöket nyújtanak **az**

kiskereskedőket, az élelmiszerekkel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtó ágazatokat, a fogyasztókat és a közszolgálatokat is. **Nagy vonalakban**

élelmiszerlánc valamennyi szereplőjének, és javítják az élelmiszer-értéklánc versenyképességét és fenntarthatóságát. **A mezőgazdasági technológiák fenntartható megoldással szolgálhatnak minden gazdálkodási rendszer esetében.** Emellett ösztönözni kell az emberek szokásainak **tápláló és egészséges étrend irányába történő** megváltozását az élelmiszer-fogyasztási és -termelési minták terén, és be kell vonni az elsődleges termelőket, az ipart (a kkv-kat is), a kiskereskedőket, az élelmiszerekkel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtó ágazatokat, a fogyasztókat és a közszolgálatokat is.

Nagy vonalakban

²⁰ SWD(2016) 319 final: Európai kutatás és innováció az élelmezés- és táplálkozásbiztonságért

²⁰ SWD(2016)0319: Európai kutatás és innováció az élelmezés- és táplálkozásbiztonságért

Módosítás 70

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Fogyasztói szokások, a fogyasztók életvitele és motivációi, a társadalmi innováció és a társadalmi szerepvállalás ösztönzése a jobb egészségügyi és környezeti fenntarthatóság érdekében a teljes élelmiszer-értéklánc mentén;

Módosítás

– Fogyasztói szokások, a fogyasztók életvitele és motivációi, a társadalmi innováció és a társadalmi szerepvállalás ösztönzése a jobb egészségügyi és környezeti fenntarthatóság **és állatjólét** érdekében a teljes élelmiszer-értéklánc mentén;

Módosítás 71

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Korszerű élelmiszer-biztonsági és -eredetiségigazolási rendszerek, amelyek növelik a fogyasztók élelmiszerrendszer

Módosítás

– Korszerű élelmiszer-biztonsági és -eredetiségigazolási rendszerek, amelyek növelik a fogyasztók élelmiszerrendszer

iránti bizalmát;

iránti bizalmát, **beleértve a termékek nyomonkövethetőségét és egyértelmű címkézését támogató technológiákat;**

Indokolás

A fenntartható termékek címkézése és nyomonkövethetősége rendkívül fontos ahhoz, hogy a fogyasztók tudják, mely termékek ténylegesen fenntarthatók.

Módosítás 72

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Az éghajlatváltozás hatásait enyhítő és azokhoz alkalmazkodó élelmiszerrendszer, a mikrobiomban, az elfeledett növényekben, az alternatív fehérjeforrásokban rejlő lehetőségek feltárása és az említettek használata;

Módosítás

– Az **élelmiszerrendszerek ellenálló képessége, az** éghajlatváltozás hatásait enyhítő és azokhoz alkalmazkodó élelmiszerrendszer, a mikrobiomban, az elfeledett növényekben, az alternatív fehérjeforrásokban rejlő lehetőségek feltárása és az említettek használata, **valamint az élelmiszer-termelés új módjai és technológiai;**

Indokolás

Olyan innovációkba kell beruháznunk, amelyek új módokat kínálnak az élelmiszer fenntartható előállítására annak érdekében, hogy meg tudjunk küzdeni az uniós élelmiszer-termelés előtt álló kihívásokkal, köztük az éghajlatváltozással.

Módosítás 73

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 6 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Környezeti szempontból fenntartható, körforgásos és erőforrás-hatékony szárazföldi és **tengeri** élelmiszerrendszerek, amelyek nulla élelmiszeripari hulladékkal járnak a teljes élelmiszerrendszer mentén – ezt az élelmiszerek és a biomassza

Módosítás

– Környezeti, **társadalmi és gazdasági** szempontból fenntartható, körforgásos és erőforrás-hatékony szárazföldi és **vízi** élelmiszerrendszerek, amelyek **szem előtt tartják a biológiai sokféleséget és az ökoszisztéma-szolgáltatásokat**, nulla élelmiszeripari

újrahasznosításával, az élelmiszeripari hulladék újrafeldolgozásával, az élelmiszer új csomagolásával, az adott piacra szabott és helyi élelmiszerek iránti kereslettel érik el;

hulladékkal járnak a teljes élelmiszerrendszer mentén – ezt az élelmiszerek és a biomassa, **többek között a termelési mellékáramok** újrahasznosításával, az élelmiszeripari hulladék újrafeldolgozásával, az élelmiszer új csomagolásával, az adott piacra szabott és helyi élelmiszerek iránti kereslettel érik el;

Indokolás

Az élelmiszerrendszerek fenntarthatósága környezeti, társadalmi és gazdasági tényezőkön nyugszik, és ezeket mind figyelembe kell venni.

Módosítás 74

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 6 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– **Zárt körforgásos rendszerek kialakítása, amelyek ötvözik az élelmiszer- és az energiatermelést, valamint a tápanyagok, a víz, a hő és a szén-dioxid termelésbe történő visszaforgatását;**

Indokolás

Az eszmecsere a körforgásos gazdaságról a bioalapú körforgásos gazdaság felé kellene terelni, amelyben valamennyi anyag, energia és hulladék körforgásban van, nem okozva hulladékkibocsátást.

Módosítás 75

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 7 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– A helyi érdekű innovációt és a közösségek **felhatalmazását** célzó innováció és élelmiszerrendszerek,

– A helyi érdekű innovációt és a közösségek **felelősségvállalásának ösztönzését** célzó innováció és

amelyek az ágazat, a helyi hatóságok, a kutatók és a társadalom közötti partnerségeken keresztül ösztönzik a tisztességes kereskedelmet és árképzést, a befogadást és fenntarthatóságot.

élelmiszerrendszerek, a tisztességes kereskedelem és árképzés, a befogadás és fenntarthatóság révén ösztönözve a tisztességes élelmiszerláncokat, valamint az élelmiszerlánc különböző szereplői körében, illetve az elsődleges termelők, az ágazat, a helyi hatóságok, a kutatók és a társadalom között előmozdítva a partnerségeket.

Indokolás

Az elsődleges termelés kulcsfontosságú ágazat az élelmiszerrendszerekben.

Módosítás 76

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5. pont – 5.2 pont – 5.2.5 pont – 2 bekezdés – 7 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– A fenntarthatósággal, a termeléssel, a táplálkozással és a gazdasági növekedéssel kapcsolatos négy fő kihívás globális szintű kezelése az erre a célra létrehozott fenntartható agrár-élelmiszeripari fejlesztési infrastruktúrán (SDIA) keresztül. A jövő gazdaságainak alapját nem a múlt fizikai erőforrásai fogják képezni, hanem az adatáramlás, a tudás és az együttműködés.

Az SDIA célkitűzései a következők lesznek:

i. az EU és a legkevésbé fejlett országok számára lehetővé kell tenni a fenntartható fejlődésen alapuló közös jövő kialakítását;

ii. meg kell könnyíteni a tudást, a kapacitást és az infrastruktúrát biztosító együttműködést, hogy mindkét oldalon támogassák az intézkedéseket;

iii. oly módon kell kielégíteni a regionális és helyi igényeket, ami lehetővé teszi az alapszintű ismeretek megosztását az SDIA-ban résztvevő intézmények európai hálózatán keresztül. Ez az összekapcsolt

hálózat folyamatosan elő fogja mozdítani Európa versenyképességét a döntő fontosságú agrár-élelmiszeripari ágazatban;

iv. szinergiákat kell kialakítani a Horizont Európa alá tartozó uniós szomszédsági, fejlesztési és nemzetközi együttműködési eszközzel (2021–2027).

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A bioalapú innováció – azzal, hogy felöleli a szárazföldből és a **tengerből** származó biomassa fenntartható beszerzését, ipari feldolgozását és bioalapú anyagokká és termékekké való átalakítását – megteremti a fosszilisenergia-alapú **gazdaságról** való elmozdulás alapját. Emellett kihasználja az élő erőforrásokban, az élettudományokban és az ipari biotechnológiában rejlő potenciált arra a célra, hogy új felfedezéseket, termékeket és eljárásokat hozzon létre. A bioalapú innováció – a technológiákat is beleértve – új gazdasági tevékenységeket hívhat életre és munkahelyeket teremthet a régiókban és városokban, hozzájárulhat a vidéki és part menti gazdaságok fellendítéséhez, és erősítheti a biogazdaság körköröségét.

Módosítás

A bioalapú innováció – azzal, hogy felöleli a szárazföldből és a **vízi környezetekből** származó biomassa fenntartható beszerzését, **az elsődleges termelésre vonatkozó kutatással összekapcsolt** ipari feldolgozását és bioalapú anyagokká és termékekké való átalakítását – megteremti a fosszilisenergia-alapú **gazdaságtól** való elmozdulás alapját. Emellett kihasználja az élő erőforrásokban, az élettudományokban és az ipari **és mezőgazdasági** biotechnológiában rejlő potenciált arra a célra, hogy új felfedezéseket, termékeket és eljárásokat hozzon létre. A bioalapú innováció – a technológiákat is beleértve – új gazdasági tevékenységeket hívhat életre és munkahelyeket teremthet a régiókban és városokban, hozzájárulhat a vidéki és part menti gazdaságok fellendítéséhez, és erősítheti a biogazdaság körköröségét, **megvalósítva az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, erőforrás-hatékony társadalom felé történő átmenetet.**

Módosítás 78

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Fenntartható biomassza-beszerzési és -előállítási rendszerek, amelyek középpontjában a nagy értékű alkalmazások és felhasználások, a társadalmi és gazdasági fenntarthatóság, az éghajlatváltozás hatásainak mérséklésével kapcsolatos célok, a biológiai sokféleség és az erőforrás-felhasználás átfogó hatékonysága áll;

Módosítás

– Fenntartható biomassza-beszerzési és -előállítási rendszerek, amelyek középpontjában a nagy értékű alkalmazások és felhasználások, a társadalmi, **környezeti** és gazdasági fenntarthatóság, az éghajlatváltozás hatásainak mérséklésével kapcsolatos célok, a biológiai sokféleség és az erőforrás-felhasználás átfogó hatékonysága áll;

Indokolás

A biomassza-beszerzési és -előállítási rendszerek fenntarthatósága tekintetében a környezeti, társadalmi és gazdasági tényezőket mind figyelembe kell venni.

Módosítás 79

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 1 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

– ***A bioalapú termékek elterjedése mozgatóerőinek és akadályainak jobb megértése – többek között a globális verseny szempontjából – a CE-jelölésre, a címkézésre, a szabványok alkalmazására, a tanúsítási rendszerekre, a közbeszerzési és szabályozási tevékenységekre vonatkozó kutatás révén;***

Módosítás

Indokolás

Fontos lesz, hogy a bioalapú ágazat tudományos alappal rendelkezzen a mozgatóerőkre és akadályokra vonatkozóan e feltörekvő ágazat teljes potenciáljának felszabadításához, különösen az uniós szabályozás és jogszabályok tekintetében.

Módosítás 80

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Bioalapú értékláncok, anyagok – az új tulajdonságokkal, funkciókkal rendelkező és jobb fenntarthatóságú (például mérsékeltebb üvegházhatásúgáz-kibocsátású) biológiai ihletésű anyagokat, termékeket és eljárásokat is beleértve, amelyek ösztönzik korszerű, különféle biomasszákat hasznosító biofinomítók kifejlesztését;

Módosítás

– Bioalapú értékláncok, anyagok – az új tulajdonságokkal, funkciókkal rendelkező és jobb fenntarthatóságú (például mérsékeltebb üvegházhatásúgáz-kibocsátású) biológiai ihletésű anyagokat, termékeket és eljárásokat is beleértve, amelyek ösztönzik korszerű, különféle biomasszákat hasznosító biofinomítók kifejlesztését, **ideértve a biohulladékot és az ipari hulladékot és mellékáramokat, továbbá a fejlett biomassza-lebontási technológiák jobb hasznosítását;**

Indokolás

Egy bioalapú körforgásos gazdaságban a biohulladékot, az ipari hulladékot és a mellékáramokat is újrafeldolgozzák.

Módosítás 81

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Biotechnológia – az ágazatokat átfogó, élvonalbeli biotechnológiát is beleértve –, versenyképes, fenntartható és új ipari folyamatokban, környezetvédelmi szolgáltatásokban és fogyasztási cikkekben történő alkalmazásra²¹;

Módosítás

– Biotechnológia – az ágazatokat átfogó, élvonalbeli biotechnológiát is beleértve –, versenyképes, fenntartható és új ipari **és mezőgazdasági** folyamatokban, környezetvédelmi szolgáltatásokban és fogyasztási cikkekben történő alkalmazásra²¹;

²¹ Az egészségügyi célú biotechnológiai alkalmazásokkal e pillér egészségügyi klasztere foglalkozik.

²¹ Az egészségügyi célú biotechnológiai alkalmazásokkal e pillér egészségügyi klasztere foglalkozik.

Módosítás 82

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A bioalapú gazdaság – technológiai, rendszerszemléletű, szociális és üzleti innovációs modellel megvalósított – körkörössége, aminek célja a biológiaierőforrás-egységenként létrehozott érték radikális növelése, a szóban forgó erőforrások értékének hosszabb ideig való benntartása a gazdaságban, illetve a fenntartható biomassa lépcsőzetes felhasználása elvének megtámogatása a kutatáson és innováción keresztül;

Módosítás

– A bioalapú gazdaság – technológiai, rendszerszemléletű, szociális és üzleti innovációs modellel megvalósított – körkörössége, aminek célja a biológiaierőforrás-egységenként létrehozott érték radikális növelése, a szóban forgó erőforrások értékének hosszabb ideig való benntartása a gazdaságban, illetve a **nem megújuló anyagok helyettesítésének és a fenntartható biomassa lépcsőzetes felhasználása elvének megtámogatása, továbbá új bioalapú termékek kifejlesztése** a kutatáson és innováción keresztül;

Indokolás

A nem megújuló anyagok helyettesítését kulcsfontosságú prioritásnak kell tekinteni a körforgásos gazdaság innovációi terén.

Módosítás 83

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 6 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Biogazdasággal kapcsolatos inkluzív minták az értékteremtésben részt vevő különböző szereplőkkel, amelyek maximalizálják a társadalmi hatást;

Módosítás

– Biogazdasággal kapcsolatos inkluzív minták az értékteremtésben részt vevő különböző szereplőkkel, amelyek maximalizálják a társadalmi, **gazdasági és tudományos** hatást.

Indokolás

A minták értékének mérlegelésekor a gazdasági és a tudományos hatásokat is szem előtt kell tartanunk.

Módosítás 84

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 7 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A bioalapú gazdaság határainak, valamint **annak** az egészséges környezettel való szinergiáinak és kompromisszumainak a jobb megértése.

Módosítás

– A bioalapú gazdaság **lehetőségeinek és** határainak, valamint **előnyeinek és** az egészséges környezettel való szinergiáinak és kompromisszumainak a jobb megértése.

Indokolás

Miközben a bioalapú gazdaságnak még lehetnek bizonyos határai, hatalmas lehetőségeket és előnyöket kínál, feltéve, hogy elegendő pénzügyi támogatás áll rendelkezésre az innovációk és a kutatás céljára.

Módosítás 85

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 7 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– **Olyan formatervezett, tömör fából készült termékek (beltéri anyagok, fa építőanyagok, hibrid anyagok) kifejlesztése, amelyek hatékonyan megkötik a szén-dioxidot.**

Módosítás 86

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.6 pont – 2 bekezdés – 7 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– **Bioalapú értékláncok a gyártóipar számára, beleértve az új, több anyagon alapuló és többfunkciós koncepciókat és termékeket;**

Indokolás

A bioalapú körforgásos gazdaságba a multifunkcionalitást is bele kell foglalni.

Módosítás 87

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.7 pont – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A körforgásos termelési és fogyasztási rendszerek az európai gazdaság számára az erőforrásoktól való függőség csökkentése és a vállalkozások versenyképességének növelése miatt, az európai polgárok számára pedig új munkahelyek teremtése, illetve a környezetre és éghajlatra nehezedő nyomás csökkentése miatt lesznek előnyösek. Az ipari átalakításon túl az alacsony kibocsátású, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átálláshoz egy tágabb értelemben vett „rendszerátalakítás” is szükséges, amely rendszerszemléletű öko-innovatív megoldásokat, új üzleti modelleket, piacokat és beruházásokat, kiszolgáló infrastruktúrát, társadalmi innovációt, megváltozott fogyasztási szokásokat és olyan irányítási modelleket is igényel, amelyek ösztönzik a többszereplős együttműködést annak biztosítása érdekében, hogy a rendszer tervezett változtatása nyomán jobb gazdasági, környezeti és társadalmi eredmények szülessenek²². A nemzetközi együttműködés megnyitása fontos lesz az összehasonlíthatóság, a tudás előállítása és megosztása, valamint az erőfeszítések közötti átfedések elkerülése érdekében, például az erőforrásokkal foglalkozó nemzetközi szakértői testülethez hasonló nemzetközi kezdeményezések révén.

Módosítás

A körforgásos termelési és fogyasztási rendszerek az európai gazdaság számára az erőforrásoktól való függőség csökkentése és a vállalkozások versenyképességének növelése miatt, az európai polgárok számára pedig új munkahelyek teremtése, illetve a környezetre és éghajlatra nehezedő nyomás csökkentése miatt lesznek előnyösek. Az ipari átalakításon túl az alacsony kibocsátású, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átálláshoz egy tágabb értelemben vett „rendszerátalakítás” is szükséges, amely rendszerszemléletű öko-innovatív megoldásokat, ***környezettudatos tervezést***, új üzleti modelleket, piacokat és beruházásokat, kiszolgáló infrastruktúrát, társadalmi innovációt, megváltozott fogyasztási szokásokat és olyan irányítási modelleket is igényel, amelyek ösztönzik a többszereplős együttműködést annak biztosítása érdekében, hogy a rendszer tervezett változtatása nyomán jobb gazdasági, környezeti és társadalmi eredmények²², ***pl. kapcsolódó fenntartható és tápláló élelmezési rendszerek, fenntartható és egészséges élet- és lakhatási körülmények, energetikai megoldások, valamint új, fenntartható anyagok és termékek*** szülessenek. A nemzetközi együttműködés megnyitása fontos lesz az összehasonlíthatóság, a tudás előállítása és megosztása, valamint az erőfeszítések közötti átfedések elkerülése érdekében, például az erőforrásokkal foglalkozó nemzetközi szakértői testülethez hasonló nemzetközi kezdeményezések révén.

²² A körforgásos rendszerek beavatkozási területéhez tartozó tevékenységek kiegészítik a digitális és ipari klaszterben az „Alacsony szén-dioxid-kibocsátású és tiszta ipar” területhez tartozó tevékenységeket.

²² A körforgásos rendszerek beavatkozási területéhez tartozó tevékenységek kiegészítik a digitális és ipari klaszterben az „Alacsony szén-dioxid-kibocsátású és tiszta ipar” területhez tartozó tevékenységeket.

Módosítás 88

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.7 pont – 2 bekezdés – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A körkörös gazdaság és az életciklus teljesítményének mérésére szolgáló mérőszámok és mutatók; olyan irányítási rendszerek, amelyek felgyorsítják a körkörös gazdaság bővülését és az erőforrás-hatékonyságot, miközben piacot teremtenek a másodlagos anyagok számára; többszereplős és értékláncokon átnyúló együttműködés; eszközök a körforgásos gazdaságba történő befektetéshez;

Módosítás

– A körkörös gazdaság, **annak fenntartható fejlesztési célokra gyakorolt hatásának** és az életciklus teljesítményének mérésére szolgáló mérőszámok és mutatók; olyan irányítási rendszerek, amelyek felgyorsítják a körkörös gazdaság bővülését és az erőforrás-hatékonyságot, miközben piacot teremtenek a másodlagos anyagok számára; többszereplős és értékláncokon átnyúló együttműködés; eszközök a körforgásos gazdaságba történő befektetéshez;

Módosítás 89

Határozatra irányuló javaslat

I melléklet – II rész – 5 pont – 5.2 pont – 5.2.7 pont – 2 bekezdés – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– A vízkészletek körforgásos felhasználása, beleértve a vízigény csökkentését, a vízveszteség megelőzését, a víz újrafelhasználását, a szennyvíz újrafeldolgozását és valorizálását, valamint az intelligens vízelosztást szolgáló irányítási modelleket, amelyek a szennyezés forrásaival foglalkoznak és a vízkészletekre gyakorolt egyéb terhelést is kezelik.

Módosítás

– A vízkészletek körforgásos felhasználása, beleértve a vízigény csökkentését, **különösen a vízhiánnyal küzdő területeken, továbbá** a vízveszteség megelőzését, a víz újrafelhasználását, a szennyvíz újrafeldolgozását és valorizálását, **az intelligens tápanyag-körforgást**, valamint az intelligens vízelosztást szolgáló irányítási modelleket, amelyek a szennyezés forrásaival foglalkoznak és a vízkészletekre gyakorolt

egyéb terhelést is kezelik.

Indokolás

A tápanyagok körforgása kulcskérdés a körforgásos gazdaságban.

Módosítás 90

Határozatra irányuló javaslat

**I melléklet – II rész – 6 pont – 6.2 pont – 6.2.2 pont – 2 bekezdés – 5 pont – 6 a
franciabekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *A természetben előforduló
anyagok növényegészségügyi termékként
történő vizsgálatának módszerei;*

**ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA
FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

Cím	javaslat a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram végrehajtását szolgáló egyedi program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra
Hivatkozások	COM(2018)0436 – C8-0253/2018 – 2018/0225(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ITRE 14.6.2018
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI 5.7.2018
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Elsi Katainen 3.7.2018
Az elfogadás dátuma	22.10.2018
A zárószavazás eredménye	+ : 33 - : 4 0 : 2
A zárószavazáson jelen lévő tagok	John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Daniel Buda, Nicola Caputo, Matt Carthy, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Luke Ming Flanagan, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Esther Herranz García, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Zbigniew Kuźmiuk, Norbert Lins, Philippe Loiseau, Nuno Melo, Giulia Moi, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Bronis Ropė, Maria Lidia Senra Rodríguez, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Maria Gabriela Zoană, Marco Zullo
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Franc Bogovič, Elsi Katainen, Anthea McIntyre, Momchil Nekov, Sofia Ribeiro, Molly Scott Cato
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)	John Flack

**A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA**

33	+
ALDE	Elsi Katainen
ECR	Jørn Dohrmann, John Flack, Zbigniew Kuźmiuk, Anthea McIntyre, James Nicholson
EFDD	Giulia Moi, Marco Zullo
ENF	Philippe Loiseau
GUE/NGL	Matt Carthy, Luke Ming Flanagan
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Esther Herranz García, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Norbert Lins, Nuno Melo, Marijana Petir, Sofia Ribeiro, Czesław Adam Siekierski
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Nicola Caputo, Paolo De Castro, Karine Gloanec Maurin, Karin Kadenbach, Momchil Nekov, Maria Noichl, Marc Tarabella

4	-
EFDD	John Stuart Agnew
GUE/NGL	Anja Hazekamp
Verts/ALE	Martin Häusling, Bronis Ropè

2	0
GUE/NGL	Maria Lidia Senra Rodríguez
S&D	Ricardo Serrão Santos

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik